N Olszinskas, 825 St. Clair str

Garsas Amerikos Lietuviu.

No. 7 SHENANDOAH, PA. & PITTSBURGH, PA., 13 d. VASARIO (FEBUARY), 1897 m. **Metas IV.**

Zinios isz pasvieczio.

VOKIETIJA.

Hamburgo dokų darbinįkai straiką praloszė. Inpykę darbinįkai 8 Vasario pakėlė mieste sumiszimą, Policijantai szoko ant darbinįkų su kardais, kelis sužeidė, kelis suaresztavojo. Apie pusiaunaktį vėl pasirodė sumiszimas. Ant gatvės (ulyczios) ,,Grosser Boeckergang'' ir keliose mažesnėse gatvaitėse užgesino žiburius ir nuo virszutinių gyvenimų pradėjo į policijantus metyti akmenais, bonkomis, lieti verdanczių vandeniu, berti žarijomis. Uždegus visur žiburius, policija sumiszimą nutildė. Du darbinįkai ir trys policijantai tą naktį buvo sunkiai sužeisti.

— Dar pirmiaus, 7 Vas., straikieriai buvo užpuolę su peiliais ir revolveriais ant dirbanczių dokuose naujų darbinįkų; kelis sužeidė. Apie 100 straikierių policija suaresztavojo, o kitus iszvaikė raiti žandarai.

MASKOLIJA.

Mieste Serpuchove, netoli Moskvos, sustraikavo bovelninių fabrikų darbinįkai. Valdžia atsiuntė rotą kazokų apmalszįti straikierius, kurie buvo ,,pradėję maisztą''. Kazokai szoko ant straikierių saviszkai ir į trumpą laiką kelis isz jų užmuszė ant smert. Serpuchove yra daug fabrikų ir daugybė to miesto gyventojų labai yra įpykę ant caro valdžios už tokias jo tarnų žmogžudystes.

— Caras su cariene dar vis nesveikuoja ir nekelia net nė balių, kaip kas mets priesz užgavėnes darydavo.

KUBA.

Nors dar maisztas ant Kubos nenumalszytas, ispanai ketina tuojaus įvesti tenais reformas. Ispanai nekantanti ant savo valdžios, kad ji duoda ,,perdaug liberaliszkas'' reformas, kubiecziai nenori priimti tų reformų, nes jiems jos permažai žada liuosybės.

TURKIJA.

Pakilo dideli sumiszimai ant salos Kretos. Iszdegė dalis miesto Canea, kurioj daugiausiai krikszczionių buvo. Kada krikszczionys ėjo ant laivų, ant jų užklupo turkai ir iszmuszė į 300 žmonių. Po tam, kaip pranesza laikraszcziai, dar turkai iszmuszė į 1500 krikszczionių Kreto kaimuose.

Isz to pakilo maisztas. Kretos krikszczionys pasakė, kad jei nebus tuojaus įvestos seniai žadamos reformos, jie prisijungs prie Graikijos. Turkų kariumenė susivienijo su musulmonais salos Kretos ir pradėjo degįti kaimus ir pamiesczius. Krikszczionys pradėjo bėgti isz miesto Kaneos ir jieszkoti prieglaudos ant laivų kitų szalių.

Mieste Halapa apie 700 gerai apsiginklavusių krikszczionių stovi priesz turkus.

INDIJA.

Maras nesiliauja, greicziaus dar didinasi. Pereitą subatą Bomay'ui numirė nuo tos ligos 111 ypatų. Sulaikyti tą baisingą ligą yra juo sunkiau, kad fanatiszki vietiniai gyventojai neklauso daktarų, o jei juos mėgįtų varu priversti, galėtų pakilti isz to maisztas.

GRAIKIJA.

Graikija mislija pasinaudoti isz sumiszimų ant salos Kretos. Antrasis sunus Graikijos karaliaus, kunig. Jurgis su laivija nuplaukė prie krasztų salos Kretos. Europa laukia, ar nebus iszduota proklemacija apie prijungimą Kretos prie Graikijos.

Kretos krikszczionys su mielų noru pasiduotų po valdžia grekų.

— Sultonas iszsiuntė pas visus Europos vieszpaczius protestą priesz Graikijos įsimaiszymą ir Kretos sumiszimus. Graikai taipos-gi praneszė visam svietui, jog jų tikėjimo ir brolystės rysziai nepavelija jiems žiurėti, sudejus rankas, ant kraujo paliejimo ant salos Kretos Austrijos valdžia nupeikė graikų pasielgimą, bet Anglija, sako, už juos einanti.

Zinios isz Amerikos.

—o—

Anos subatos naktį ant geležinkelio Cumberland & Pennsilvania atsitiko nelaimė su excursiniu trukiu (treinu) ties Franklin Mine, Md. Minėtas trukis užvažiavo ant ledų sugadyto tilto; liokomotyva gerai perėjo per tiltą, bet paskutiniai du vagonai su 15 žmonių įkrito į upę. Visus tuos žmones pasisekė iszgelbėti. Krisdami nuo tilto vagonai isztraukė isz vėžių ir liokomotyvą. Konduktorius liokomotyvos Ross'as stengėsi nuszokti, bet pateko po griuvenom vagonu, kur užtroszko nuo liokomotyvos garų. Peczkurys Hovard'as laimingiaus nuszoko, nes likos tik sužeistas.

Princeton, Ind. 8 Vasario sudegė maszinų skyrius geležinkelių kumpanijos Louisville, Evansville & S. Louis. Blėdies yra ant 200,000 dol, o į 200 darbinįkų neteko darbo.

Bellefort'e, Pa. norėjo padegti teisdarystės namą. Padegikai aplaistė nafta laiptus (trepus) ir padegė. Ugnį greitai pamatė ir spėjo užgesįti. Užpernai taip-gi stengėsi kas padegti tą patį sudo namą.

Mieste Westerley, R. I. pradėjo dirbti fabrikas kumpanijos Westerley Woolen Company.

Galima tikėtis, kad Pennsilvanijos valstijoj netrukus pradės visos dirbtuvės pilnai dirbti. Daugelis fabrikų žada pradėt darbą, kiti jau pradėjo. Taip, Homestend'e kumpanija Caraegie duoda darbą apie 4 tukstancziam darbinįkų. East Pittsburgh'e pradeda pilnai dirbti kumpanija ,,Westinghouse Electric Work.'' Taip-gi prasidės darbai Westinghouse'e ir Wilmerding'e ir Braddock'e; geležinis fabrikas Duguesne ir kitas, taip-gi geležinis – E. Thomson'o, jau pradėjo dirbti.

Ties Woodhouse, Pa. užėjęs ant parvirtusio skersai rėles medžio trukis iszszoko isz vėžių. Peczkurys Wm. Husted į smert užmusztas.

Ties Davisville, W. Va. susimuszė du trukiai Baltimore & Ohio. Liokomotyvos konduktorius Richardson'as ir peczkurys Huggel užmuszti.

Kumpanija ,,Metropolitan Iron and Land Co.'' mieste Ironvood, Mich. numažino visiems darbinįkams, pradėjus nuo direktorių iki menkiausiam darbinįkui, mokestį ant kokių 10 nuoszimczių (procentų).

Mieste Grand Rapids, Mich. John Land'as pardavė savo paczią J. H. Hurst'ui už $25.

Kasierius pirmutinio banko Bethlehem'e, Pa. Breder'is po nakcziai isznyko. Peržiurėję jo knigas, rado kasoj nedateklių 15 tukstanczių dolerių.

Szią žiemą nekuriose vietose Suvienytų valstijų buvo toki dideli szalcziai, kokių jau pulkas metų czionais nebuvo. Po tų szalczių profesorius Buchel Collegijos E. H. Claypolę isz Akron, O. peržiurinėjo vaisinius medžius ir rado, kad daug jų yra suszalusių. Labjausiai szalcziai užkenkė vysznių ir peachių medžiams.

Lietuviszki kunigai Bridgeporte.

Lenkiszkas laikrasztis ,,Dziennik Chicagoski'' No. 31 straipsnelį po augszcziaus iszraszytu antgalviu sztai ką raszo:

,,Kaip kitose parafijose, taip ir Bridgeporte kankina žmones vargas.

Sztai ir tarp lietuvių skurdas ne mažesnis, kaip tarp lenkų. Vienok apie lietuvius pavargėlius rupinasi jų kunigai. Patrauktas milaszirdystės jausmo guod, kun. Stepanavyczius paaukavo nelaimingiems $ 50,00, o prabaszczius czionykszės lietuviszkos parapijos, kun. Krauczinas, nuo pereitos seredos pats pradėjo lankyti kur vargingiausius, nepaisydams kas kokios tautos ir iszdalino jiems apie $50,00 paszelpos. Vakar vėl iszėjo jieszkoti pavargėlių, kad nuszluostyti jų aszaras. Garbė geriems lietuvių kunigams!''

NAUJOS KNYGOS.

,,Medėjo papasakojimas''.
Vertė D. Tilžėje 1896

Nors medėjai yra žinomi melagiai ir apie teisingumą jų pasakojimų, galima abejoti, papasakoja jie tankiai akyvų daigtų. Tuo ir iszsiaiszkina tas apsireiszkimas, kad medžioklių apraszymai randa sav nemaž malonių skaitytojų, ypacz tarp jaunuomenės. Tokie apraszymai yra tankiai sujungti su apipieszimais svetimų krasztų, augmenų juose auganczių, žmonių, žvėrių bei gyvulių, juose gyvenanczių, per ką jų skaitytojas įgauna daug akyvų žinių isz etnografijos, zoologijos ir botanikos. Ir szitame ,,Medėjo pasakojime'' galima netikėti visiems medėjo prietikiams, bet skaitosi jisai su žingeidumu ir naudingumu, nes skaitytojas dasižino apie budą gaudymo didžuvių (cetų), apie miszkų gyventojus pietinėje Amerikoje ir t.t. Trys paveikslėliai duoda sziokį tokį supratimą apie krasztus, kuriuose medėjas perėjo akyvus prietikius.

Knygutė iszėjo priedams ,,Ukinįko'' už tris mėnesius (Birželio, Liepos ir Rugpjuczio).

,,Virszinįkai'',
Margas paveikslėlis.
Paraszė
Perkunas.
Tilžėje, 1896.

Taip mažai turime nuosavinių apysakų, kad su džiaugsmu sveikiname kiekvieną naujai pasirodžiusią. Jeigu vienok ne isz kiekvienos galime isztiesų pasidžiaugti, tai tikru džiaugsmu pripildo mus szitas ,,margas paveikslėlis'', kurį paraszė p. Perkunas, o perspaudino isz ,,Varpo'' ,,Ukinįkas'' savo priedams. Guviai, teisingai ir plastiszkai yra jame apipieszti ypatoje Vakkanalijo Vaiatkoviczio Kruglodurovo maskoliszki virszinįkai – ,,czinovnįkai'' Lietuvoje – tie visoki paszlemėkai, savo buvimu atneszantiejie tik gėdą pacziam rusiszkam vardui, kaip juos vadina gr. Leliva. Guvus apipieszimas sitaucijų ir nuoseklus vedimas akcijos parodo, jog p. Perkunas yra gerai apsipratęs su plunksna, ir dėlto jo ,,margas paveikslėlis'' užima vieną isz garbingiausių vietų eilėje musų nuosavinių apysakų. ,,Virszinįkai'' atneszty garbę ir netokiai neturtingai literaturai, kaip musų.

Br—si.

Isz Lietuvos.

Isz Griszkabudžio (Naumiesczio pav; Suvalkų red.) p. S. pranesza į ,,Ukinįką,'' kaip per valsczįaus sueigą rasztinįkas norėjo prigauti visą valsczių. Valszciui įsipyko antrasis (mažesnis) rasztinįkas, delto jie nutarė ant sueigos jį pavaryti. Valsczionims pareikalavus, vyresnysis rasztinįkas paraszė jų nutarimą, vadinamą ,,prigovoru,'' kad už trijų dienų mažesniojo rasztinįko nebutų rasztinyczioj. Jau ant to nutarimo buvo pasiraszius dalis ukinįkų, kaip vienas mokįtesnis, pirmiaus neg pasiraszyti, pradėjo peržiurinėti, ant ko jis pasiraszo. Pasirodo, kad ,,prigovore'' suvis ne tas raszyta, ko valsczionys norėjo. Vyresnysis rasztinįkas, norėdamas gelbėti savo draugą, į nutarimą įraszė, kad valsczius nori iszvaryti ant trijų dienų mažesnįjį rasztinįką. Skirtumas nedidelis, bet ukinįkai nepasiraszė po tokiu nutarimu. Už darymą tokių smulkių klaidų reikėjo valsczionims ir vyresnįjį rasztinįką pavaryti.

P. J. Penikas ,,Ryto'' 3 No. apraszinėja, kaip jis parvažiavęs į Lietuvą norėjo įsisteigti kromą, bet žydai jam to nedaleido, namus iszardė, o jo draugą užmuszė.

Sugrįžęs isz Amerikos į Lietuvą, p. P. apsuko gerą plotą Maskolijos, jieszkodamas sziltos vietukės. Neradęs tokios Maskolijoj, nutarė įtaisyti krautuvę Lietuvoj, Kelmiuose, Kauno rėdyboj. Prikalbino tulą Rimkų, kad tas pastatytų namą, o p. Penikis randą iszvirszaus jam užmokėjo. Rimkus paklausė, nusipirko viduryj rinkos plecių (lotą). Policija davus jiems rodą statyti namą nakczia ir tą paczią naktį užkurti peczių. Jie taip ir padarė. Namą pastatė už miesto pas p. Gražaucką, o vieną pereitos vasaros pėtnyczios naktį, kada žydai užszventė, apie 30 dvaro vežimų ir tiek pat darbinįkų atvežę į miestą namą pastatė, iszmurijo kakalį ir tą paczią naktį užkurė. Nemažai nusistebėjo žydai, kada subatoj sukilę pamatė namą, kursai kaip grybas per naktį iszdygo. Prisirinko žydų gyva galybė, kad net rinka nuo jų juodavo. Vieni isz jų ėmę muszti Rimkų, kiti ardyti namą. Nepaisydami nė subatos, namą iszardę į 20 minutų, o Rimkų užmuszę. Krikszczionis, kurie norėjo atginti Rimkų, žydai iszvaikę, muszę. Kaip buvo p. Penikui, jis nesipasakoja. Toj vietoj, kur buvo namas, žydai iszkasė szulinį. Naszlė Rimkuvienė liko su vaikais be kąsnelio duonos. Skundėsi ant žydų, bet tie sudėję tukstanczius papirko Raseinių sprauninką ir naszlė niekur nieko negavo. P. Penikas potam iszvažiavo į Ameriką ir apsigyveno Waterburij.

In ,,Vienybės'' No. 6 p. Vardelis raszo, kad rengiamas visuotinas Maskolijos suraszymas prasidėjo nuo 13 dienos Sausio ir nors pirmiaus buvo nutarta viską į tris dienas atlikti, isztiesų tas darbas užims gal pusę mėnesio. Žiema esanti be palaidinių, dėlto sunku pergabėti lietuviszkas knįgas ir laikraszczius per rubežių.

Vietoj atsisakiusio Varszavos general–gubernatoriaus Szuvalovo yra paskirtas kunįgaiksztis Emeretinskis.

BALIUS!

bus laikytas 27 Vasario ant Gesens salės, ant kampo Woodland ir Central str, Clevelande. Užpraszom visus lietuvius ir lietuvaites, kaip vietinius, taip ir isz aplinkinės, ant pasilinksminimo.

Su guodone, vardan komiteto,
Protok. sekretorius
K. Kaczergis.

L. J. WILKINSON'O

KAMPAS MAIN ir LLOYD Str., SHENANDOAH.

Didžiausias ir Szviesiausias Visame Paviete Sztoras.

Mes ypatingai rupinamės apie gerumą parduodamų drapanų, o karpetus atiduodame už pigiausią prėkę.

Pliuszines Palerinos

ir Szliubui dreses už pigią prekę. Visad apsimoka pirkti pas

Wilkinson'a

DIDŽIAUSIAS sztoras, mažiausios prekės.

Duonos jieszkotojai.

Apysaka Henriko Sienkievycz'iaus.

Lietuviszkai iszguldė V. Stagaras.

III.

Gyvenimas naujokyne.

— Tąsa. —

Žmonės pažiurėjo į Erelį ir koksai ramumas įėjo į jų szirdis. Tie, kurie jį žinojo dar Teksase, daug ant jo pasitikėjo, nes tai buvo medėjas net Teksase garsus. Buvo tai vaikinas tyruose beveik į laukinį pavirtęs ir stiprus, kaip arielas. Vienas sav ant meszkų ėjo. San-Antonio'je, kur jisai pirmiaus gyveno, žinojo gerai, kaip kartais, kada paėmęs szaudyklę iszeidavo į tyrus, po du mėnesiu ten užtrukdavo ir vis namon grįždavo sveikas ir czielas. Praminė jį juodu, nes buvo apdegęs nuo saulės. Pasakojo net apie jį, buk daėjęs iki Meksikai, vienok tas nebuvo teisybė. Parneszdavo tik odas, kartais ir skalpus indieczių, pakol vietinis kunigas nepagrumojo jam už tai iszkeikimu. Dabar Barovinoj tik jis vienas nieko nepaisė ir nė biskį nesirupino. Giria davė jam valgyti ir gerti, giria apdengė. Kada žmonės pradėjo nusimįti ir bėgti, jisai viską ėmė į savo rankas, viską valdė, turėdamas savo pusėj visus isz Teksaso. Kada po suplikacijų į girią tėmijo, žmonės pamislijo: tik jis ką nors pramanys.

Tuom tarpu leidosi saulė. Augsztai tarp juodų szakų hickorų szvietė tulą laiką auksinė szviesa, kuri paskui paraudo ir užgeso. Vėjas putė į pietus. Temstant Erelis paėmė szaudyklę ir iszėjo į girią.

Buvo jau gluduma naktų, kada juodoj girios tolumoj žmonės pamatė tartum didelę auksinę žvaigždę, tartum kylanczią auszrą arba saulę, kuri augo baisiai greitai, plėsdama aplinkui kruviną ir raudoną szviesą.

— Giria dega! giria dega! — ėmė visi szaukti.

Pulkas paukszczių pakilo isz visų krasztų girios rėkdami, kvarksėdami ir ulbėdomi. Galvijai tvartuose pradėjo gailingai mykti, szunias staugė, žmonės persigandę bėgiojo, nežinodami, ar ant jų eina ugnis; vienok stiprus pietų vėjas galėjo neszti ugnį tik nuo naujokyno. Tuom tarpu tolumoj užsižiebė antra szviesi žvaigždė, paskui treczia. Netrukus abidvi susiliejo su pirmaja ir ugnis vis placziaus užė. Liepsnos pylėsi, kaip vanduo, bėgo sausoms pynėmis lijanų ir girinių vynmedžių, purtė lapus. Vėjas nuplėszęs tuos deganczius lapus, neszė juos, kaip kokius ugninius paukszczius, vis toliaus ir toliaus.

Hickorai truko liepsnose su trenksmu, kaip isz kanuolių. Raudoni ugnies žalcziai szliaužė per tyrą. Sznypsztimas, oszimas, poszkėjimas szakų, kaukimas ugnies, sujungtas su klegėjimu paukszczių ir staugimu žvėrių, pripildė orą. Padanges siekianti medžiai sviro, tartum ugniniai stulpai. Nudegusios užsisukime lijanos atsiskyrė nuo medžio, ir baisiai siubuodamos, kaip kokios velnio rankos, perneszė kibirksztis ir ugnį ant kitų medžių. Dangus paraudo, rodos jame butų antras gaisras. Pasidarė szviesu, kaip dieną. Paskui visos liepsnos susiliejo į vienos ugnies jures ir ėjo per girią, kaip giltinės kvėpavimas arba Dievo rustybė.

Dumai, karsztis ir kvapas degėsių pasklydo ore. Žmonės, nors jiems nebuvo pavojaus, pradėjo rėkti ir szaukti vieni kitus, kaip netikėtai nuo ugnies szono pasirodė tarp kibirkszczių ir szviesos Juodasis Erelis. Kada jį apstojo ratu, pasirėmė ant szaudyklės ir tarė:

— Nereiks jums kirsti medžių. Sudeginau girią. Rytoj turėsitė isz ano szono tiek laukų, kiek tik katras įstengsite apdirbti.

Paskui priėjo prie Mariutės ir tarė:

— Turi buti mano, kaip asz esu tas, kursai sudegino girią. Kas už manę yra stipresnis?

Mergina pradėjo drebėti, nes gaisras žibėjo jo akise ir veidas jio pasirodė jai baisus.

Pirmusyk czionais atvažiavus dėkavojo Dievui, kad Jonelis buvo toli Lipneliuose.

Gaisras tuom tarpu uždamas vis ėjo tolyn ir tolyn. Diena prasidėjo ukanota, rengėsi lyti. Szvintant kiti ėjo pažiurėti degėsių, bet per karsztį negalima buvo prisiartįti. Antrą dieną dulkės, kaip koksai ukas, nugulė taip, kad per kelioliką žingsnių žmogus žmogaus nematė. Naktį pradėjo lyti baisiai. Gali buti, kad gaisras, sujudinęs orą, buvo priežaszcia susitankinimo debesių, vienok ir be to buvo pavasaris, laikas gausių lietų, kada žemutinėj pusėj Arkansaso teipgi tarpszakij upių Missisipi'o, ir Raudonosios smarkiai lyja. Prisideda prie to ir garavimas vandenų, kurie Arkansase dengdami paveiksle raistų, ažerų ir upelių beveik visą szalį, pavasarį pasididina nuo tirpstanczių sniegų tolimuose kalnuose. Visa proszvaista praskydo ir pavirto į didelę szioželką. Žmonės bemirkdami per dienas, pradėjo sirgti. Tuli vėl pametė naujokyną, norėdami dasiirti į Clarcsville'ių, bet netrukus sugrįžo, parneszdami žinią, kad upė patvino ir pervažiuoti negalima. Padėjimas buvo baisus, nes nuo atkeliavimo kolionistų jau sukako mėnesis, maistas galėjo pasibaigti, o gauti isz Clarcsville'io nebuvo galima. Tik Raului su Mariute nebuvo baisus badas, nes apie juodu rupinosi galinga ranka Juodojo Erelio. Kas rytas atneszdavo jiems žvėrienos, kurią nuszaudavo arba pagaudavo su kilpom. Ant sienos namo, kur gulėjo Raulas, Erelis iszskėtė savo szėtrą, kad senį ir Mariutę nuo lietaus apgįti. Reikėjo priimti tą jo paszelpą kuria beveik su prievarta įsiulydavo ir ir buti jam dėkingu, nes užmokesczio, nenorėjo tik reikalavo Mariutės.

— Lyg asz viena? — atsipraszinėdavo mergina — eik pasijieszkok sav kitos, kaip ir asz kitą mylią.

Erelis atsakydavo:

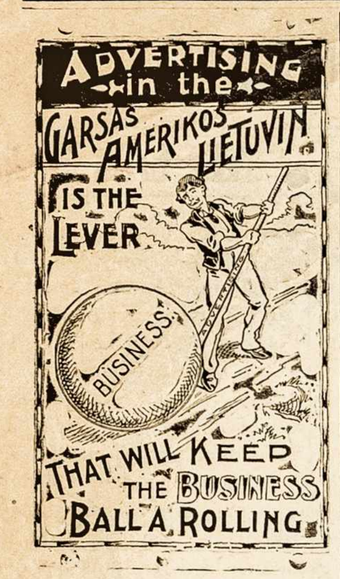
— Nors visą svietą iszvaikszcziocziau, kitos tokios nerasiu. Tu tik viena man ant svieto ir turi buti mano. Ką tu veiksi, kaip senis numirs? Ateisi pas manę, ateisi pati, asz tavę paimsiu, kaip vilkas ėruką, nusinesziu į girią, tik savę nesuėsiu. Tu mano! tu vienatinė! Kas nuo manęs atims? ko asz czionais bijausi? Tegul ateina tavo Jonukas: asz to ir noriu!

Ką apie Raulą, tai Erelio turėjo buti teisybė. Senis vis sunkiaus sirgo, kartais klejojo, kalbėjo apie savo nuodėmes, apie Lipnelius ir apie tai, kad Dievas nedaleis jų regėti. Mariutė verkė jo ir savęs. Tas, kad jai Erelis žadėjosi grįžti nors ir į Lipnelius, kad tik ji jam tektų, jos neramino, tik dar labjaus graužė. Sugrįžti į Lipnelius, kur yra Jonelis ir sugrįžti su kitu — niekados! velyk czionais numirti po pirmutiniu medžiu. Mislijo, kad taip ir pasibaigs.

Naujas Dievo daleidimas turėjo nukristi ant naujokyno.

Vis smarkiaus lijo. Vieną tamsią naktį, kada Erelis buvo iszėjęs, kaip visada, į girią, naujokyne pradėjo baugingai rėkti: ,,Vanduo! vanduo!'' Kada visi iszsiždadino isz miego, pamatė tamsumoj, kaip tik akys užmato, vieną baltą lygumą, skambanczią nuo lietaus laszų ir siubuojanczią nuo vėjo. Praskydus, ir pritemus nakties szviesa kaip plienas ant įdubimų ir iszsidavimų bangų (vilnių). Nuo szono, kur kyszojo kelmai ir nuo sudegįtos girios buvo girdėt pliaukszėjimas ir oszimas naujų bangų, tarytum smarkiai plaukianczių. Visam naujokyne pakilo szauksmas. Moterys ir vaikai slėpėsi į vežimus, vyriszkiai kaip gal bėgo į vakarinį krasztą proszvaistos, kur da nebuvo iszkirsti medžiai. Vandenio buvo dar tik iki kelių, bet umai kilo augsztyn. Užimas nuo girios pusės didinosi ir maiszėsi su szauksmais persigandimo, ir szuakimuosi pagelbos. Neužilgo didesniejie gyvuliai pradėjo trauktis nuo vilnių isz vietos į vietą. Avys pradėjo plaukti, gailingai bliaudamos szaukėsi pagelbos, pakol neisznyko, nunesztos girios linkon. Lietus pylė, kaip isz kibiro, ir kiekviena minuta darėsi vis baisesnė. Tolimas užimas persimainė į baisų trenksmą ir kaukimą padukusių bangų. Vežimai, jų užgaunami, pradėjo drebėti. Pažymu buvo, kad tai ne paprasta pavandenė nuo lietaus, bet kad upė Arkansasas ir visos jos upaitės turėjo iszeiti isz krantų. Buvo tai tvanas, rovimas medžių isz szaknų, laužymas girios, audra, padukimas gaivalų, tamsuma, myrius.

——[Toliaus bus.]——



The Lithuanian Weekly

"Garsas Amerikos Lietuvių"

THE VOICE OF AMERICAS, LITHUANIANS

PUBLISHED EVERY SATURDAY

— BY —

"Garsas Publishing Co"

— AT —

119 E. CENTRE STR.

Shenandoah, Pa.

&

1012 Carson Str. S. S.

Pittsburgh, Pa.

Translating & job work in english, lithuanian and polish languages done at reasonable prices.

"Garsas Amerikos Lietuvių"

Iszeina kas subata

119 E. Centre str.
Shenandoah, Pa.

Kasztuoja

Ant visų metų..... 1 dol. ir 20 c.
„ pusės metų..... 60c.
„ 3 mėnesių..... 30c.

Shenandoah'e skaitytojai gali gauti GARSA užsimokėdami po 10c. kas mėnuo.

In užmarę su pristatymu iki Maskolių rubežiui..... 5 markės.

Pinigus reikia siųsti registravotoje gromatoje arba per „money order". Siunciant mažesnes sumas kaip 60c., galima prisiųsti paczta vomis markėms

Korespondencijos, visoki rankraszcziai ir pinigai turi buti siunciami ant szio antraszo:

Garsas Publishing Co.
Shenandoah, Pa.

Siunciant rasztus isz Europos galima padėti antraszą:

REV. A. M. MILUKAS,
SHENANDOAH, PA.

Entered as second class mail matter at the Post-Office at Shenandoah, Pa.

Apgarsinimai Garse uzsimoka deszimteriopai.

Ateinantį utarnįką -- 16 Vasario (February) -- bus rinkimai miesto uredinįkų. Kaip žinia, Szenadorij gavo nominaciją ir du lietuviai. Raginome ir dar sykį raginame, kad per rinkimus 16 Vasario visi lietuviai užmirsztų savo asabiszkas ir partijines neapykantas ir duotų savo balsą už lietuvį.

Kaip girdėt, toli ne visi lietuviai ketina duoti savo balsą už lietuvį; vienas sako: a, kaip asz „runijau" ant tokio ir tokio, tai jis už manę nedavė savo balso; kitas sako, kad reikia „isz mainų iszimti darbinįką" ir pastatyti jį miesto gaspadorium, o ne biznierių; treczias sako, kad jis esąs republikonas, dėlto už demokratų kandidatą negalįs duoti balso, nors tas yra lietuvys; kiti skundžiasi, kad „runijantis" ant urėdo jam nepatinkąs dėl to ir to, tai kaipgi, esą, jis duosęs už toki savo balsą . . .

Vis tai yra didelis nesupratimas savo reikalų arba visukuom dangstomas pavydumas (skaugėjimas). Sakiau ir sakau, nes yra tokių daigtų, apie kuriuos niekad nėra perdaug kalbėti -- duokit visi balsą už lietuvį, pamirszę, ar jis yra demokratas ar republikonas, ar jųs draugas ar prieszas, tegul dabar pakanka to, kad jis yra „lietuvys."

Nauji laikraszcziai.

Raszo mums, jog Elizabeth'o N. J. lietuviai ketina iszleisti naują lietuviszką laikrasztį „Elizabeto Žvaigždę." Redaktorium jos buses p. Martinaitis isz Brooklyno. Isz Pittston'o taipogi raszo, jog tuli prakilnesnieji mislija apie lietuviszką laikrasztį savo mieste.

Kaip kartais maskoliai pasinaudoja isz svetimu ginczu.

Pirm kelių mėnesių kilo asztri polemika tarp dviejų lenkiszkų laikraszczių :„Przegląd Katolicki" ir „Rola." Kilo ji dėl menko dalyko - dėl apysakos. „Rola" patalpino ant savo skilczių apysaką, kurioje kunigas iszduoda paslaptį iszpažinties. Už tai užsi puolė ant jos „Przeglad Katolicki," sakydamas, kad toki apysaka užgauna szventumą tikėjimo. „Rola" neužtylėjo,- atrėžė aiszkiai, kas davė priežastį „Przeglądui" dar smarkiau užsipulti ant jos. Veikiai į tą polemiką įsikiszo ir kiti laikraszcziai, ant kurių skilczių apszviesczianusi bei mokyczianusi lenkiszki kunigai, pasidalinę į dvi partijas, pradėjo smarkiai tarpe savęs piautis. Butų gal pioręsi jie po sziai dienai, jei Varszavos arcivyskupas nebutų liepęs „Przegląd'ui" liautis su tokia betiksline polemika.

Ta polemika tarp dviejų katalikiszkų laikraszczių dėl tokio mažmožio, kaip apysaka, žinoma yra menku, jeigu ne juokingu daigtu. Bet rusiszka spauda mokėjo padaryt isz jos dalyką pirmos svarbos. Pasiremdami ant pasidalinimo lenkiszkų kunigų ant dviejų partijų, koks apsireiszkė per virszminėtą polemiką, tuli maskoliszki laikraszcziai pradėjo svajoti apie lenkiszką t a u t i s z k ą bažnyczią, nepriguliczią nuo Rymo, taip sakant, lenkiszką p r a v o s l a v i s z k ą bažnyczią. N o v o j e V r e m i a, talpindama korespondenciją isz Varszavos apie tą polemiką ir apsireiszkusį nesutikimą kunigų ir pabrėždama, juog tokios žinios pareina isz Lenkijos nebepirmą sykį, taip raszo:

„Pabaigoje szesztos deszimties metų szimtas suvirszum kunigų pradėjo atvirą kovą su vyskupais kaslink celibato (kunigų bepatystės) ir praszė valdžios, kad jiems butų leista vesti paczias. Reikia pridurti, kad Lenkijoje, nors buvo ji katalikiszku krasztu, per ilgą laiką kunigai vedė, ir Rymas turėjo daug darbo, kol įvedė lenkiszkų kunigų celibatą. Pasiekė tą Rymas tiktai pasekesniuose laikuose. Praszymas lenkiszkų kunigų pabaigoje szesztos deszimties metų apie pavelyjimą vesti, po tą salyga, ydant vyskupai neatimtų jiems už tai parapijų ir dvasiszkų titulų, savame laike buvo paremtas Radomio gubernatoriaus Anuczino, bet nėjokios sekmės net turėjo dėl neprielankumo tam tolaikinio vietinįko Lenkų Karalystės, gr. Bergo.

„Pabaigoje asztunto deszimtmeczio metų apsireiszkė rim ti nesusipratimai tarp pamokslinįko katedraliszkos bažnyczios Plocke ir vietinio katalikiszko vyskupo. Tie nesusipratimai pasibaigė tuo, kad kunigas iszvažiavo į Petrapilę ir perėjo ant pravoslavijos. Visa ta istorija yra pilnai apsakyta broszuroje: „Atminimai buvusio lenkiszko kunigo" (1894 m.). Pastaruose dviejuose, trijuose metuose pasirodė gaszli Galicijoj kova tautiszkų kunigų su vietiniu arcivyskupu ir iszkupu ir vyskupais. Ta kova, kaip žinoma, pasibaigė iszmetimu isz katalikiszkos bažnyczios vadovo tautiszkų kunigų, kun. Stojalowskio, ir turėjo turėt įtekmę ant lenkiszkų (privislianskich) kunigų, o pavardžiui ant tos jų partijos, kuri yra prieszinga Varszavos arcivyskupui ir iszkimiems jo patarėjams, lenkiszkiems katatalikiszksems vyskupams.

„Kariaujanti katalikystė atspandė savo peczėtį ant visos istorijos Lenkijos ir sukėlė rusiszkai - lenkiszką kovą. Jeigu ne visi, tai daug lenkų supranta, kiek blėdies atneszė jiems kariaujanti katalikystė, o pažvelgę į istoriją Lenkijos, pamatysime, kad Lenkijoje tarp paczių lenkų visados buvo žmonės, nerodžiai žiurintiejie ant kariaujanczios katalikystės. Žinoma, kad reformatiszkas judėjimas Lenkijoje turėjo pasisekimą ir Rymas turėjo isz paskutiniųjų dirbti, kad tą judėjimą nutildyti; žinoma irgi, kad XVI szimtmetyje apsireiszkė Lenkijoje smarkus judėjimas ant naudos sutvėrimo tautiszkos lenkiszkos bažnyczios. Nors reakcija, kuri prasidėjo Lenkijoje pabaigoje XVI szimtmeczie, nugramzdino reformatiszką judėjimą Lenkijoje, sulaikė sutvėrimą neprigulmingos lenkiszkos bažnyczios, ir pavertė Lenkiją į fanatiszkai-katalikiszką krasztą, vienog ant dugno tautiszkos dusios turėjo pasilikti pėdos buvusio judėjimo ir lenkai gal seniai jau butų atskilę nuo Rymo, jeigu szalinįkams Vatikano nebutų nusisekę pertikrinti juos po nupuolimui Lenkijos, kad kovoje apie jos sugrąžinimą ras paspirtį Rymę. Dabar tarp lenkų yra daug nesimpatizuojanczių su kariaujanczia katalikyste ir nemaž *atszalusių* prie tikėjimo, bet kaip tie, taip ir anie, matydami katalikystėje įrankį politiszkos kovos, neeina priesz Rymą ir nuduoda karsztus katalikus.

„Bet laikui plaukiant religiszki lenkai pradėjo persitikrinti, kad į dalykus tikėjimo nereikia maiszyti politikos, kad isz tikėjimo nereikia daryti įrankio politiszkos kovos; daugeliui yra aiszku, kad Vatikanui braugus yra interesai kariaujanczios katalikystės, bet ne lenkiszkos tautos; daugelis suprato, kad kova apie atgaivinimą Lenkijos yra be pasekmės. Isz punkto rusiszko matymo daiktų, reikiasim patizuoti su projektu įsteigimo neprigulmingos tautiszkos lenkiszkos bažuyczios. Rusiszkai-lenkiszkas susiartinimas gali atsilikti tik tuomet, kada perstos veikti pamatinės priežastys, kurios iszszaukė rusiszkai-lenkiszką nesutikimą, o įsteigimas neprigulmingos lenkiszkos bažnyczios apskritai, ant tų pamatų, kokius projektuota XVI szimtmetyje, kad pirmu syk tas projektas kilo, panaikintų svarbiausią priežastį to nesutikimo.

„Daug pas mus kalba apie priespaudą katalikystės Rusijoje, o labai mažai apie jos apgynimą, kartais labai stambų, apie tą mažmatystę tulų musų veikėjų (ir toki esti!), kuri verczia juos matyti maiszitinįką kiekviename kunige, kurs susipyko su vyskupu arba nenori užganapa daryti tuliems reikalavimams katalikystės. Svietiszka valdžia negalėjo pavelyti vesti paczias grupai kunigų, ko praszė jie szesztame deszimtmetyje gr. Bergo, bet podraug klaida butų temti vyskupą, kurs jiems tą uždraudė, kaip lygiai klaida butų atsakyti kunigams, jeigu jie butų apsipacziavę, nežiurint ant uždraudimo vyskupo, prilaikymo prie jų parapijų, jeigu, kaip užtikrino savo praszymuose, jų parapijonai sutiko ant to, kad po vedimui pasiliktų jų kiebanais. Seniau nepataikėme remti ir ginti tų kunigų, kurie Vakariniame kraszte pradėjo įvesdinėti rusiszką kalbą į katalikiszka dievmaldystę, ir tų, kurie Lenkijoje (krai Nadvislanskij) kilo priesz celibatą. Turėkime viltį, kad tokios klaidos daugiau neatsikartos."

Taip raszo *Novoje Vremia*.

Ir ant tokio tai straipsnio, kuriame yra tiek melagysczių, kiek sakinių, pasiremdamas S v i e t szaukia lenkus prie atskilimo nuo Rymo ir įsteigimo tautiszkos bažnyczios p r a v o s l a v i s z k o s,--tvirtindamas begėdiszkai, kad daugelis lenkų yra linkę prie pravoslavijos.

(Toliaus bus).

KORESPONDENCIJOS.

N e w - P h i l a d e l p h i a, Pa. Mielas „Garso" redaktoriau! nuoszirdžiai praszau patalpiti į jusų garbingą lakrasztį szias kelias žinutes apie mus miesto lietuvius. Ir mes darbuojamės sziek tiek ant lietuviszkos dirvos ir mes nenorime pasilikti paskutiniais. Nors musų miestelij nėra tiek lietuvių, kiek jų yra tuluos kituose miestuose, bet ir mes nemiegame. Turime jau vieną draugystę, prie kurios prisiraszė kelios deszimtys gerų lietuvių.

Pereituose metuose atvažiavęs pas mus guodotinas kun. Matulaitis tuojaus suszaukė žmones ir suskaitė, kad yra 500 lietuvių. Nutarėm uždėti savo parapiją. Tapo iszrinktas komitetas, pasiųsti kolektoriai — ir pradžia labai graži buvo.

Bet neilgai taip buvo. Netrukus sąnariai komiteto iszsiskirstė, kolektoriai savo darbą apleido ir viskas stovėjo nė szaip nė taip.

Taigi dabartės 31 Sausio 1897m. vėl atvažiavo kun. Matulaitis, suszaukė žmones ir atidarė mitingą. Vėl iszsirinkom komitetą isz geriausių vyrų. Sztai koki yra komiteto sąnariai: prezidentas J. Valantiejus, vice-prez. M. Vaszkelis, sekretorius J. Križanauckas, kasierius Sziaudis, peržiurėtojai knigų: J. Gražuleviczius ir J. Kaminskas.

Dabar turim komitetą ir beveik visi lietuviai priguli prie parapijos, tad tikimės neužilgo pasistatyti sziokią — tokią bažnytėlę, kur galėtume lietuviszkai Dievą garbiti. Tiktai bedarbė sunkina mus. Turime ir savo prieszų neiszmanėlių, kurie sako, kad isz jų norį tik isztraukti pinigus, o bažnyczios, sako, czionais nebusią. Kiti net sako, kad bažnyczios czionais suvis nereikia.

Taip kalba tik tie, kurie per dienas sėdi karcziamose ir palieka savo pinigus pas saliunįkus arba besiprovodami pas skvajerius, o ant bažnyczios nė cento neiszteuka. Tokius jau isztolo gali pažiti, nes aplopę saliunįkus, patys vaikszczioja su iszplyszusiais klynais.

Yra ir tokių lietuvių, kurie isz szirdies trokszta pasirupiti apie bažnyczią, bet turi pirma pasirupiti apie kąsnelį duonos.

Parapijos sekretorius J. K.

S c r a n t o n, Pa. Darbas Scrantuose ne perpuikiausia eina. Jei kas norėtų czionais atvažiuoti jieszkodamas darbo, tai persergsczių, kad nevažiuotų, nes ir taip beveik kiekvienoj grinczioj yra tokių, kurie jau antras arba treczias menesis sėdi rankas susibrukę, isskolinę sztornįkams ir gaspadinėms. Kurie turi darbą, beveik visi lygiai uždirba: nuo 15 iki 30 dolerių. Scrantietis.

Reikalingas valgamistra.

Valgamistra mokantys vesti chorą ant 4 balsų, geras, doras, tegul atsiszaukia ant adreso:

Rev. J. Žilinskas,
Mt-Carmel, Pa.
Box 103

A. P. Tabaras

runija ant miesto
chief- burges
(czyburdžio.)

DR. P. F. BURKE

geriausiai gydo visokias ligas

Gyvena

30 E. Lloyd str.
Shenandoah Pa.

Gelezinkelis Lehigh - Valley.

Prasidejo nuo 15 Lapkriczio 1896 m.

Treinai iszeina isz Shenadorio į Penn Haven Junction, Mauch Chunk, Lehighton, Slatington, White Hall, Catasauqua, Allentown, Bethlehem, Easton ir Weatherly 6 03, 7.38, 9.4, ryta; 12.58 3.53, 6.00 po pietu.

In New York ir Philadelphia 6.03, 7.38, 9.14 ryta; 12.58, 353 po piet.

In Quakake, Switchback, Gerhards ir Hudsondale 3.53 po piet.

In Wilkes Barre, White Haven, Pittston, Laceyville, Tovanda, Sayre, Vaverly ir Elmira 6.03, 94 ryta; 3.53, 6.00 popiet.

In Rochester Buffalo, Niagara Fal s ir in Westus 9.4 ryta; 6.00 po piet.

In Belvidere, Delavare, Water Gap ir Stroudsburg 6.03 ryta; 3.53 po piet.

In Lambertville ir Trenton 9.14 ryta.

In Tukhannock 6.03, 9.14 ryta; 3.53 po piet.

In Ithaca ir Geneva 6.03, 9.14 ryta 5.53, 6.00 po piet.

In Auburn 9.14 ryta; 3.53, 6,00 po piet

In Jeanesville, Leviston ir Beaver Meadow 7.38 ryta; 12.58, 3.53 po piet.

In Stockton ir Lumber Yard 6.03, 7.38, 9.14 ryta; 12.58, 353, 6.00, 8.42 po piet,

In Mc'Adoo, Audenried ir Hazleton 6.03, 7.38, 9.14 ryta; 12.58, 3 53, 6.00 ir 8 42 po piet.

In Scranton 6.03, 9.14 ryta; 3.53 ir 6.00 po piet.

In Hazleboork, Jeddo, Drifton ir Free land 6.03, 7.38, 9.14 ryta; 12 58, 3.53 po pietu.

In Ashland, Girardville r Lost Creek 6.15, 7.30, 9.10, 11.10 ryta; 1.50, 4.10 6.50, 9.15 po pietu.

In Raven Run, Centralia Mt-Carme ir Shamokin 9.02, 11.05 ryta; 1.46 4 07 6.46, 9.12 po pietu.

In Park Place, Mahanoy City, De an 5.45, 6.03, 7.38, 9.14 ryta; 12.58, 353, 6,00 8.42, 11.13 po pietu.

In Yeatesville 5.45, 7.38, 9.14 ryta 3.53, 6.00, 11.13 po pietu.

Treinai iszeina.

Isz Shamokin 5.15, 8.20, 12.10 isz ryto, 3.00, 5 10 7 50 po pietu ir ateina in Szenadori ant 6.03, 9.1 ryte, 12.58, 3.53, 6.00, ir 8.42 po pietu

Iszeina isz Szenadorė į Pottsville, 6 03, 7.38 9.05, 11 05, isz ryto; 12.58, 3.05, 4.15, 6.00 8.42 po pietu.

Iszeina isz Pottsville į Szenadori 6.00, 7.45 10.15, 12 05 ryte, 12.35, 3.00, 5.15, 5.40, 7.15, 10.20 po pietu.

Iszeina isz Szenadorio į Hazleton, 6.03, 7.38 9.14, ryte, 12.58, 3.53, 6.00, 8.42 po pietu.

Iszeina isz Hazleton į Szenadori, 7.35, 10.05 12.52 ryte, 3.05, 5.57, 7.56 po pietu.

NEDELINIS TREINAS.

Iszeina in Raven Run, Centralia Mount Carmel ir Shamokin 9.57 ryto 1 49 ir 7.21 po pietu, ir ateina in Shamokin ant 10.55 ryta ir 2.47, 8.19 po piet.

Iszeina isz Shamokin in Shenadori 5.35 11.55 ryta ir 5.35 po pietu, ir ateina in Shenadori ant 9.10 ryta ir 12.50, 6,31 po pietu.

Iszeina in Ashland, Girardville ir Lost Creek, 7.53 ryta 11.40 po pietu.

In Hazleton, Black Creek Junction Penn Haven Juction, Mauch Chunk Allentown, Bethlehem, Easton ir New York, 9.10, ryta 12.50, po pietu.

In Philadelphia 12.50, po pietu.

In Yatesville, Park Place, Mahanoy City ir Delano, 9.10, 12.50 ryta; 6.03 6.31 po pietu,

Iszeina isz Hazleton in Szenadori 9.00 ryta 12.52, 6.24 po pietu.

Isz Szenadoric in Pottsville 6.00, 9.10, 9.40, ryte 3.05, po pietu.

Isz Pottsville in Szenadori 8.45, 10.40 ryte; 12.35, 5.15, 6.10 po pietu.

ROLLIN H. WILBUR generalnas superintendentas South Bethlehem, Pa

CHAS S. LEE, gen. agentas
Philadelpdia, Pa.

A. W NONNEMACHER, Asst G. P A
South Bethlehem, Pa

Metu laikai.

Kristijono Donelaiczio.

METAS III.

Rudenio gėrybės.

(Tąsa.)

Bet Katrynė su Berge skauradą sziuruoja
Ir, kad daug ugnies ben veik po katilu degtų,
Su pilvotais zubais vis į kaminą puczia.
Jekė su Maguže džiovįtą pagalį skaldo,
O Enskys sausos malkelės atnesza glėbį.
Ale Doczys nenaudėlis pas kakalį sziltą
Snausdams ir zubus laižydams ėdesio tyko;
Nes Astė pietums nupenėtą szutina gaidį
Ir kelis kvieczių plyckus į kakalį szauja.
Docziui taip besilaižant ir didei besidžiaugiant,
Sztai, kvieslys puikiai rėdyts ir raits pasirodė
Ir visus svotbon ateit pas Krizą paprasze.
Svotų kožnas viens, tuojaus kepurę nuvožd ams
Ir už garbę tą didei, kaip reik, dėkavodams,
Krizą pagarbit ir svotbon ateit pažadėjo.
O vei, vos aszma diena po tam pasirodė,
Sztai, visi kaimynai svotbiszkai pasirėdė.
Steps su Merczium, kurpes sav naujas nusipirkę,
O Jons su Lauru, dailias vyžas nusypynę,
Rėdės, ir svotbon nukeliaut kuinus pažabojo.
Ypacziai isz visų Enskys savo szimelį prausė
Ir, balnodams jį prie szonų prisegė kilpas.
Taip iszrėdęs jau žirgelio nugarą visą,
Tuo savo kulszis su nauju dirżu surakino
Ir ant blauzdų svotbiszkus sopagus užsimovė.
Moterų pusė kapos sunelius palydėt pasisiulė;
Nes ir jas kviesłys į czesnį buvo pakvietęs.
To dėl jos taipjau, kaip reik viesznėms, iszsirėdė;
Ale ne vokiszkai, kaip kelios jau prasimanė,
Ne, lietuviszkai kožna tarp ju susiglamžė.
Juk žinai kaip mųs lietuvnįkės dabinėjas,
Kad vieszėt ar į czesnis nukeliaut užsigeidžia.
Kykas su nuometu bei plosztė moterų rėdai,
Bet vainįkas su kasoms mergų dabinėjims.
Bobos, szukszta jums margų vainikų norėti,
O jus mergos vėl, minau, n'užsigeiskite kykų.
Taip, kaip girdit, didis pulks visaip iszsirėdęs
Irgi neszvankiai klykaudams pas Krizą nukako.
Krizas tuo pasikloniodams pasveikino kožną
Ir į savo namelį viežlibai suvadinęs,
Tuo, pavitot visus, brangvyno atneszė plėczką
Ir svotus linksmus meilingai ragino siurbti.
Ale moma marczios visokių suneszė plyckų
Ir savo sukviestus svetelius taipo pamylėjo,
Kad keli jau buriszkas szutkas prasimanė
Ir viens valgydams pas stalą sz..ą pasakė.
Taip pirmones svotbiszkas linksmai beragaujant,
Sztai, tuo svotbiszkas blovims visur pasikėlė
Taip, kad ir arkliai blogi szokinėdami žvengė.
O vei, vėl tuojaus tas pats kvieslys pasirodė
Irgi beklykaudams kumelės nugarą daužė.
Tu nenaudėli, kam spardai kumelio szonus?
Ar ne gana, kad jį vos gyvą baudžiava lupo?
O tu su pentinais jam dar daugsini vargą.
Jok pamaži, žioply, nemuszk be reikalo kuiną.
Juk girdi, rytoj reikės į girią važiuoti,
o poryt mažu reiks parvežįt didelį pilvą.
Tai jam, kaip girdėjot, buriszkai besispardant
Sztai, tuo pro vartus rėdytą parvežė porą,
Ant kurios szvents vyskupas pas dievstalį szentą
Vinczia vodams, kaip reik, žegnonę buvo padėjęs.
Gentys ir kaimynai, jau visi susibėgę
Ir jaunikį su marczia pasveikinę dailiai,
Tuo gardžiai pavitot į Krizo suvedė namą.
Krizas irgi moczitė jo, surukusi boba,
Gėrėjos didei dukters sulaukusi svotbą.
Nes Ilsbutė jų dukcziutė buvo paskiausi
Ir priegtam už szulco į Taukius nutekėjo.
To dėl tėvai jos sukvietė giminę visą,
Tytveik daug dėl to kasztavos irgi steliavos.
Karvių tris bergždžias o jauczių du mėsinėjo;
Bet kiek kiaulių bei avių mėsikinks nerokavo.
Ale žąsų bei visztų vos viena pasiliko.
Tas mėsas visokias, szeip ir taip sukapotas
Krizo kukorius taip smarkiai pleszkino svotbai,
Kad ant ulyczių visur užims pasikėlė
Ir kaimyns Pauluks dėl to didei nusigando.
Taip iszvirtus jau valgius isz katilo semdams,
O peczenkas su kabliais isz kakalio traukdams,
Petras kukorius, kaip girdit, buvo sutaisęs
Irgi svecziams iszalkusiems vis ragino siulyt.
Tuszė, staltieses tuojaus atneszusi plonas,
Svotbiszkai, kaip reik, iszrėdė didelį stalą.
O po tam kviesliai greiti daug suneszė valgių:
Jautienos riebios, kiaulienos irgi žąsienos,
Plauczių bei kepenų bei daugel szutįtų blėkų.
Svotams taip po tam „tėve mųs" szventai pasiskaiczius
Ir krikszczioniszkai pas stalą jau susisėdus
Krizas savo ševczius meilingai ragino valgyt
Ir, kaip dusziai reik, pasisotįt ir pasilinksmįt.
Sztai, tuojaus Enskys, isztraukęs didelį peilį,
Virtas ir keptas mėsas padalyt pasisiulė.
Bet, kaip ponai daro, transzieruot nemokėdams,
Tuo su nagais, kaip burs, laszinių szmotus nusitvėrė
Ir skvarbydams ant torieliu sumetė stukiais;
Nes, prisirijęs jau, nenumanė mandagiai elgtis.
Ale ševczių keli, brangvynu pluk prisisiurbę,
Tokius taip grecznus szmotus pamatyt negalėjo.
O kiti, taipjau girti, neturėdami peilių
Ir su rankomis apgniaužę, laszinius ėdė,
Taip, kad jų taukai per barzdą jau nulaszėjo.
Nes jie mislyjo, kad burs, pas Križą sėdėdams,
Kloniotis ir poniszkai pasielgt neprivalo.
Taipgi bevalgant jau ir buriszkai pasidžiaugiant
Krizas szukterėjo; sztai, tuo tarnai pasirodė
Ir alaus macnaus su drogais atneszė baczką.
O kviesliai, su kragais svotbiszkais susibėgę,
Pyvo sudrumsto malkus tikt koszia, tikt koszia.
Nes tirsztcks alus perdėm per gomurį plaukdams
Ir tirszti malkai veikiaus prisotina skilvį.
Sztai, visi svoteliai su pasimėgimu valgė
Ir, tirsztų malkelių jau dosniai prisisiurbę,
Poterių, kaip krikszczionims reik, skaityt užsimirszo.
Kiauliszkas dainas dainuot ir žviegt užsimanė.
Stepas nuo riebių kumelių daug pamelavo,
O Enskys savo poniszkus iszgarbino jauczius,
Ar kitaip, glupas szutkas taisydami, juokės.
Lauras su pirsztu dambrelį skambino pusdams,
O Jokubs striunas įtempdams czirszkino smuiką.
Ale Doczys, per daug prisiėdęs bei prisisiurbęs,
Nei koks žakas lenkiszkas po suolu nupuolė,
Taip kad kožnas viens dėlto didei nusigando
Ir vos pusgyvį su drogais iszneszė laukan.
Bet ir moters svotbiszkai pasidžiaugt n'užsimirszo.
Ale labai kytriai, nes greitos moterų klastos
Kartais ir kytriausį klapą moka prigauti.
Barbė su Pime, Laurienė bei Pakuliene
Valgydamos brangvyno nė pažiurėt nenorėjo
Irgi padyvyjo didei, kad miela Krizienė
Ir mergoms tokio neszvankaus gerymo siulė.
O sztai, mislyk tikt brolau, kas czia pasidaro.
Tos klastorkos tuo po tam kampe susilindo
Ir pakavotą sav brangvyno didelę pleczką

———[Toliaus bus.]———

Rinkimas vaito.

Vaizdelis isz lietuvių gyvenimo.

[Pabaiga.]

— Blogai! – atsiliepė Kailius į Kairį.

— Blogai.... – atsakė tas.

— Bet nepasiduokim taip lengvai: turim pamaiszyti jų rodą.

— Kas-kas, bet Gurnickis netur pasilikti vaitu.

— Tisze! (nutilkit!) – suszuko virszinįkas, o kada visi nutilo, paliepė rasztinįkui gudiszkai, o tas visam valscziui pasakė lietuviszkai, kad rinkikai, kurie nori senojo vaito, pereitų į kitą pusę kiemo, o kurie nenori – kad liktų ant daigto.

Czia virszinįkas, jei jisai norėjo priremti Gurnickį, padarė didelę klaidą, turbut per girtumą. Jam reikėjo pasakyti, kad tie pereitų į kitą pusę kiemo, kurie nenori senojo vaito. Zinai mųs ukinįką – kitas ir nedrįstų eiti prieszais, kada senasis vaitas augsztai ant gonkų stovėdamas visus mato.

Matydamas tokią virszinįko klaidą, Kiczas stuktelėjo į paszonę Kailių, tas tik mirktelėjo taip nusiszypsodamas, tartum sakytų: tik tylėk – bus gerai!

Bet netaip buvo gerai. Vienas paskui kitą pradėjo eiti rinkikai į Gurnickio pusę. Veltu Kailius, Kiczas ir Kairys su savo draugais sustoję į eilę ir susiėmę už rankų lyg kokiu retėžiu (lenciugu) apsupo rinkikus, veltu griebė už skvernų pažįstamus, einanczius į Gurnickio pusę: skvernai braszkėjo, susiėmę rankas turėjo pasileisti, kada Gurnickio szalinįkai laužėsi per minią į aną pusę, o pulkelis nenorinczių vis mažinosi ir mažinosi. Jau arti pusė rinkikų perėjo į Gurnickio, szoną o dar jam atsiskubino į paszelpą Ausziejus su savo sunum. Żydas – żynai żydą! – moka vilioti mųs žmogų. Prieis prie vieno, kurį priesz valandėlę girdė, prieis prie kito ir įgundo pereiti į aną pusę.

— Oi vyrai! vyrai! – szaukia Ausziejus: – eikit į aną pusę! į aną pusę! visi rėkit už Gurnickį! Bus fundo, tik eikit į aną pusę: szitoj pusėj lieka tik piemens, o Gurnickio pusėj szmi koki gaspadoriai – rėkė żydas, rodydamas vieną „storą,” t. y. didžlaukį ukinįką, laikantį Gurnickio pusę.

— Gurnickio pulkelis vis didinosi.

— Negerai, negerai.... – pratarė Kiczas ir niekam daugiaus nieko nesakydamas, nuvėjo tiesiok pas virszinįką. Visi žiurėjo, kas czia nusidės.

— Vasze Visokorodije! – atsiliepė Kiczas į virszinįką: – szitie rinkimai neteisingi: sztai, żydai vilioja žmones į Gurnickio pusę, siulįdami degtinės. Żydus reikia iszvaryti, jie prie rinkikų neprigu li.

— Von żidy! – suriko atsitsojęs virszinįkas, norėdamas parodyti, kad prie jo turi buti teisingi rinkimai.

Żydai susikuprinę iszmėrė isz rinkikų minios.

Pulkelis, kursai su Kairium, Kailium ir Kiczu darė rodą, kad ant vaito iszrinkti tikrą lietuvį, dabar vėl susimetė į kuopelę pasirodavyti.

— Apsižiurėkim – kalbėjosi: – antru – syk gali dar daugiaus pereiti į Gurnickio pusę.

— Nedaleiskim, kad antru syk butų iszstatytas senasis vaitas.

— Kaip nedaleisi?

— Pabandykim.

Ir susispaudę dar labjaus į kruvelę pakuždom rodavojosi.

VIII.

Tuom tarpu virszinįkas vėl iszstatė senąjį vaitą. Dabar jau nesuklydo ir liepė nenorintiems jo pereiti į kitą pusę. Bet ir czia apsiriko. Tikrų lietuvių pulkelis, nenorinczių maskolių tarno Gurnickio, szoko, su Kailium pryszakyje, į nenorinczįjų pusę su riksmu: „Nenorim Gurnickio!” Paskui juos – kad tik pradžia padaryta – szoko Žirkliaus szalinįkai su Raguckų, kursai kaip szuktelėjo, kad nenori Gurnickio, tai net rasztinyczios langai suskambėjo.

— Rėkkim, kiek galim, kad nenorim senojo vaito – tarėsi visi.

Ir rėkė, kiek kas galėjo.

Saulė slinko żemyn, artinosi vakaras. Virszinįkas neva stengėsi prilaikyti senąjį vaitą, bet nieko isz to neiszėjo: prieszai Gurnickio rėkė, kad jo visai nenori, tai padaryk jiems ką. Virszinįkas nė nesmarkavo daug, nes turbut jau parėjo tie laikai, kada valsczius tik neva rinkdavo, o virszinįkas pats isz augszto paskirdavo vaitą. Dabar jau ukinįkai nebijo virszinįko ir ant valscziaus sueigų rėkia savo, nepaisįdami, ką virszinįkas pyksta ir plusta ant jų.

Taip ir szį sykį prieszai Gurnickio rėkė, kad jo visai nenori, prie jų prisidėjo dar nemažai ir tokių, kurie pirmiaus buvo į Gurnickio pusę perėję – ant galo virszinįkas turėjo atmesti senąjį vaitą, o iszstatyti kitą kandidatą.

Iszstatė Žirklių. Vėl liepta persiskirti tiems, katrie nori Žirkliaus į kitą pusę. Raguckas su visa gauja tų, kurie ant paskutinos su Žirklium gėrė, perėjo rėkaudami, kaip girtiems pritinka, į Žirkliaus pusę. Perėjo veik didesnė pusė.

— Negerai, negerai.... – kalbėjosi tie, kurie norėjo iszrinkti vaitą tikrą lietuvį.

— Bandykim dar visi rėkti, kad nenorim Žirkliaus: virszinįkas girtas, pusė rinkikų girtų – gali pasisekti.

Ant tų žodžių visi urmu szoko į Žirkliaus pusę, szaukdami, kad Žirkliaus nenori. Prie „litvomanų” prisidėjo szeip už ką nors neapkencziantieji Žirkliaus, ir riksmas, kad nenori Žirkliaus, pakilo baisus. Nė Raguckas niegelbėjo Žirkliaus, dar – jam labjaus užkenkė, nes kaip ėmė savo balseliu szaukti, kad Žirklius turi buti vaitu, abelnam triukszme visiems pasirodė, kad ir jis priesz Zirklių rėkia.

Po valandai triukszmo tapo atmestas ir antrasis kandidatas – Zirklius. Pagal teisybę reikėjo mesti „galkas” ir tada žiurėti, katras kandidatas daugiaus balsų gavo, bet virszinįkui, regimai, rupėjo greicziaus namo parsibelsti. Jau buvo pavakarė, ir patiems rinkikams pabodo „rinkimas.” Ar tai jie ant to czionais atėjo, kad stovėti ant rasztinyczios kiemo ir vargti? Kas czia tas rinkimas? Rinkimas gali rupėti tik tam, kas tikisi buti iszrinktas – o tokių tik dubuvo. Didžiuma, kaip Raguckas, atėjo tik atsigerti. Ar jiems daug galėjo rupėti, kas bus iszrinktas – ma jį nežinia! kad tik greicziaus butų katras nors iszrinktas, vėl bus „fundo.” Nes jei tie gali vaiszyti, kurie tik tikisi, kad bus iszrinkti, tai kaip jau czia gali „neužpundavoti” ant tikro iszrinktas?

Tai-gi ir rinkikai ir virszinįkas troszko greicziaus pabaigti rinkimus.

— Tai kokį-gi jus norite vaitu aprinkti? – paklausė per rasztinįką virszinįkas.

— Begalį! – suszuko kas isz minios.

— Begalį! – atsiliepė dar garsiaus kitas, o paskui tą visuose krasztuose ėmė szaukti.

Tai szaukė tie rinkikai, kurie norėjo iszrinkti vaitą tikrą lietuvį. Prie jų prisidėjo tie, kuriems jau rinkimai nusibodo, o net ir apsikvailinęs Raguckas pradėjo liuto balsu szauktis Begalio.

Ir Begalis tapo aprinktas – tikrųjų lietuvių buvo virszus.

— Na, tai dabar, Begali, mųs vaite, užpundavok mums, ką tavę aprinkom – prisikabino keli, kurie dar nebuvo ik'valiai priputę.

— Turi Begalis užpundavoti – kaip-gi! – atsiszaukė kiti.

— Asz jum nepundavosiu – atsakė Begalis.

— Na, nejuokauk!

— Asz nė biskį nesijuokiu.

— Nepundavok, Begali – atsiliepė Kedys: – mes tavę ne ant to rinkom, kad Aprojimą lopįtum.

Koksai buvo iszpradžių visų nusistebėjimas, o paskui keikimas, kada pamatė, kad be juok' nebus jokio pavaiszinimo.

— Tas toks, tas toks – pludo bjauriais žodžiais ant Begalio: – Iszrinkom gerą diegą, tegul jis pasikaria: tai dar pirmutinis toks.

— Czia brudo žiurėti – padavė įneszimą kitas: – ar mes negalim už savo iszsigert.

Ir vėl abi karcziamos prisipildė rinkikais vaito.

Apie vidurnaktį Raguckas grįžo namo. Kepurė buvo ant pakauszio nusmaukta, visas keistai susirietęs, susikuprinęs, kaip paprastai su girtais esti. Kojos nelabai norėjo klausyti, ėjo szvailiodamas, kaip mažas vaikas, pirmusyk be motinos rankos bandydamas vaikszczioti.

Daėjo laimingai iki kampui savo sodo, o tenais, tartum atsimįdamas paczios žodžius: busi girtas, velyk nė namo neik – sugriuvo į grabią ir užmigo.

ARTINASI GAVENIA

Metavonės, pasitaisymo laikas!

Idant pataisyti klaidas padarytas, geresnį kelią, tiesesnį taką kad praskinti, g e r a s r o d d a v y s yra p a g e i d a u t i n a s, r e i k a l i n g a s.

Geriausias rodas, kaip iszdailįti savo pabudį ir paprocziu, atrasi rasztuose, knįgose dvasiszkose ir svietiszkose — gerose.

Taigi kiekvienas, ką iki sziol mojome ranka ant knįgų, dabar prie jų atsigrįžkim. **Imkim jas skaityti, pirkime jas.**

Kad palengvįti įgavimą knįgų sziame laike, **GARSO** spaustuvė **atsisako nuo pelno.** Visas **Dvasiszkos** įtalpos knįgas gausi už **pusę prekės.**

Iszsirink kokias nori knįgas isz musų knįgyno pagal kataloga GARSE.

PASKUI

Suskaityk, kiek visos tavo iszrinktos knįgos kasztuoja; prisiųsk mums puse tos sumos, o veik gausi knįgas.

Bet pamykie, jog *tik per pusantro menesio bus tokia czienia.*

Taigi skubinkies. Naudokies isz progos.

Musų spaustuvėje randasi szios knįgos:

Maldų knįgos:

AUKSO ALTORIUS arba Szaltinis dangiszkų skarbu
a) Skuriniuose apdaruose $1,50
b) Szagrino - - 2,00
c) Krisztolo - - 2,50
d) Su kauleliais 3,00 ir daugiaus

2) BALSAS BALANDELES
a) Skuriniuose apdaruose 90c
b) Szagrino - 1'00
c) Krisztolo - - 2,00
d) Su kauleliais 2,75 ir daugiaus

3 Mažas AUKSO ALTORIUS 75c.

4) KANTICZKOS - 70c

Knįgos dvasiszkos įtalpos:

Gyvenimai Szventujų Dievo 1, 2, ir 3 dalis kiekviena po 70c
Gyvenimas Vieszpaties - 80c
Gyvenimai Szventuju Dievo ir III zokonas drauge 20c
Garsas apie baisybes dienos su do 25c.
Gydyklos nuo baimės smerties 30c.
Istorija szv. su abrozsliais 25c.
Mėnuo Marijos - - 3oc
Filotea arba kelis į maldinga gyvenima 50c
Novenos - - 30c
Prisigatavojimas ant smerczio 50c
Istorija seno Istatymo 25c
Kanczia Vieszpaties 30c
Pokylis szventujų arba tanki komunija - - - - 15
Stebuklai Dievo Sz Sakramente 30c
Mokslas Rymo katalikų 35c
Szkala 25c
Szlovinimas Sz. Panos Marijos 20c
Ražanczius amžinas - - 10c
Żyvatai szventuju - - - 20c
Kalba dvieju žmogų - - 10c
Vadovas in dangų 50c
Vadovas aplankanczių atminimą kanzios Iszganitojaus musų - 18c
Girtybe, baisibe ir rustibe to grieko 15c
Kas yra griekas, kalba 2 mergaiczių 15
Didžioji nedelia - 5c
Griesznįnkas priverstas metavoties 10c
Perspejimas apie szv. tikėjimą 8c
Trumpi pamokinimai ir rodos isz knįgų kun. Antanaviczius - - .5c
Kasdieninės maldos - - 8c.

Szauksmas Balandėlio 25c.

Knįgos svietiszkos įtalpos

Lietuviai amžiu gludu muose 10c
Maskolijos politika - - 20c
Vaikų knįngelė - - 15c
Veselija pagirenų 20c
Terp skausmu į garbe poema 35c
LIETUVOS VISTORIA 50c
Juokingas pusakojimas - 7c
Naujas elementorius su apdarais 15c
LIETUVOS GASPADINE 35c
Amerika pirtyje 10c
Apie Kražius 15c
Tamoszius besotis - - 5c
Lengvas budas pacziam per save pramokti raszyt 10c
Ką daryt idant sveiki butume
Trumpa senovės Lietuvių storija 10c
Birutės dainos - - - - 10c
Petro Armino rasztai 10c
Ponas ir mužįkai, drama - 15c
Kas taisybe tai ne melas A isz B. 15c
Pajudinkim vyrai žeme apysaka 15c
Ant Nakvynes " " 5 c.
Pasakojimas apie viena vaita ir jo rasztinika " " " 5 c.
Kaukazo balaisvis " " 5 c.
Kur meile ten ir Dievas " 5 c.
Kas kaltas " " " 3 c.
Senis Makriekas " " 5 c.
Vakaras Tilviko pirkteleje " 5c.
Gyvenimas Stepo Raudnosio (ketvirta dalis „Szauleniszkio senelio”) 15 c
Apie Dangu, Saulę, Menasį, Żvaigždes.
Plianetas ir Kometas " 5 c.
Pirmutinis degtines varytojas, komedija " " " 10 c.
Naujas elementorius (1895 m) apdarytas su puikiais paveikslais " 15 c.
Żodynas kun Mieżinio keturose kalbose, lietuviszkai, latviszkai, lenkiszkai ir ruskai $2,00
Graudus verksmai - - 10c
Apie malda kaipo rakta į dangu 15c
Pamokslai ant didžiujų metiniu szvenczių ir didžiosios nedelios 75c
Pavergelė (P. Peiverintos Apysakele) ir kaip gyvena Kynai " 10 c.
Vapplerio A. kun. Istorija bažnyczios kataliku 1,00
Kristijono Donalaiczio Pavasario linksmybes 5c
Andersono pasakos, su abrozeliais 30c
Musu Pasakos, 10 pasaku 10 c
Kankinimas kataliku Lietuvoje abelnai o ypatingai Kražiuose 1893 metuose del Lietuviszko teatro " 15

Sziose dienose teippat apturėjom isz Chicagos siuntinį su
Sapninįkais, . . . 50 c.
Gromatų rankvėdžiais 50 ,
Istorija kantrios Elenos 25 ,
Olitypa . . . . . 25 ,
Robinzon Kruzo . . 25 ,

Raszant pas mus reikia padėti szitokį adresa:
Garsas Publishing Co. Shenanadoah, Pa.

Geriause ir szvieziause mesa
— PAS —
JUOZA JUDICKA
19 W. Oak str. Shenandoah, Pa.
Lietuviszki kumpiai ir deszros kuonopigiausia. (27 ir 28).

Antanas Galinis.
Smagiausia vieta del użeigos, jo gėrymų nereik nė girt, nes jie patys giriasi
O žmogus meilus ir prietelis bedoje
Plauberij žemiau Readingo geležinkelio

R. Dabb
Geriausias Shenandorij photographas; nutraukia paveikslus kokio nori formato, nuo maźiausio iki formatui portreto.
Puikiai nutraukia ir nebrangiai.
29½ W. Centre str.
Shenandoah Pa.
41 ir 24

DAKTARAS
Y. M. HAMILTON, M.D.
buvęs prie Miners Hospitan Ashland'e. Gyvena 115 N. Jardin
Shenandoah, Pa,

Vyrai visi pas nauja

Lietuviszką Graboriu
Vinca Minkeviczių
140 E. Centre, Shenandoah
Užlaiko geriausius arklius ir rignus dėl szėrmenu, veseiliu ir t.t.
[36 ir 21]

GALIMA GAUTI SU PRISIUNTIMU SZIAS KNYGAS:
1. Istorija Kataiikų Bažnyczios. Ji yra labai naudinga dėl perskaitymo kožnam katalikui. Kasztuoja - $1,00
2. Trumpa peržvalga lietuvystės darbų Amerikoje 1894 m. Ji iszrodo aiszkiai lietuviszkų bedievių darbus ir podraug kaip katalikas turi nuo jų apsisaugoti Kasztuoja - - - - 20c
3. Valtis bei iszguldymas szventų evangelijų ir lekcijų ant visų metų su labai naudingais dvasiszkais skaitimais. Puslapių esti 896. Linkėtina kad kožno lietuvio namnose ji butu. Kasztuoje $,50
pas KUN. A. BURBA, Box 053
PLYMOUTH, PA. Luz. Co

Skaitykit!
Dabar pargabenom szkaplierių, ražanczių, abrozų visokių, kryželių, medalikėlių. Kas nor ką nusipirkti tegul kreipiasi prie
T. Krizinaucko
119 E. Centre str.

PATENTS
Promptly secured. Trade-Marks, Copyrights and Labels registered. Twenty-five years experience. We report whether patent can be secured or not, free of charge. Our fee not due until patent is allowed. 32 page Book Free. H. B. WILLSON & CO., Attorneys at Law, Opp. U. S. Pat. Office WASHINGTON, D. C.

DIDŽIAUSIA
Lietuviszka
RESTAURACIJA.
Geriausi gerymai, užkandžiai uždyka nu 9 ryto iki 12, ir nuo 8 vakar iki 12. Tu ri visokiu kogeriausia padarytų valgių kepsnių, oisterių ir t. t.
Smagiausia vieta del użeigoś. Yra puiki salė kurioj stovi net 9 biliardai Priegtam da kiekviena dailiai priima ir roda reikale duoda.
M. KUPCZINSKAS ir
P. PASKEVICZIUS
Kampas Main ir Oak ulieziu,
SHENANDOAH, PA.

Do not be deceived by alluring advertisements and think you can get the best made, finest finish and MOST POPULAR SEWING MACHINE for a mere song. Buy from reliable manufacturers that have gained a reputation by honest and square dealing. There is none in the world that can equal in mechanical construction, durability of working parts, fineness of finish, beauty in appearance, or has as many improvements as the NEW HOME.
WRITE FOR CIRCULARS.
The New Home Sewing Machine Co.
ORANGE, MASS. BOSTON, MASS. 28 UNION SQUARE, N.Y. CHICAGO, ILL. ST. LOUIS, MO. DALLAS, TEXAS. SAN FRANCISCO, CAL. ATLANTA, GA.
FOR SALE BY
D. S. EWING, Gen'l. Agt.
1127 Chesnut st. Philadelphia P

Tevynes Sargas geriausias lietuviszkas mėnesinis laikrasztis, szeinantis Prusuose.

Iszeina pavidale knįgutės nuo 48 puslapių.

Talpina puikias apysakas (istorijas) isz gyvenimo lietuvių, taiposgi apraszymus ir naujienas isz visų lietuvos kampų, o labjausiai isz Żemaitijos.

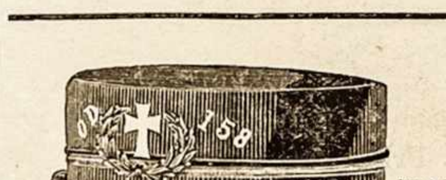
Tevynes Sarge rasi teisingus persergėjimus kaip iszlaikyti savo braugią tėvynę Lietuvą nuo pražuvimo, o taiposgi rodą, kaip apsiginti nuo nevidonų maskolių ir jų skriaudžianczios valdžios.

Tevynes Sargas nori sulaikyti lietuvių tautą nuo prapuolimo dvasiszko ir medegiszko per apszvietimą; talpina taiposgi labai naudingus straipsnius apie ukinįkystę (gaspadorystę). Yra tai isz ties moksliszkas ir literatiszkas laikrasztis.

Amerikiecziai lietuviai gali padaryti puikų prezentą savo giminėms ir draugams tėvynėje užsteliuodami jiems **Tėvynės Sarga.**

Kasztuoja Prusuose 2 markės ir 20 fenigių; Amerikoje su prisiuntimu 1 dolerį. Użsisteliuojant per GARSO redakciją galima gauti pigiaus, beje už 75 centus ant metų. Adresas jo:

Europe--Germany,
Hochwiirden A. Januszkovski.
Propst und Dekan.
Tilsit Wasserstr.



R. H. MORGAN,
Dirba visokias
SZARFAS, KEPURES, KARUNAS,
KARDUS, DRABUŽIUS IR T.T.
DEL LIETUVISZKU DRAUGYSCZIU
Raszikite, o mes atsiųsim, ant pažiuros kukardas ir kepures.
Pigiausia vieta visoj Amerikoj!
9 W. Centre str. Shenandoah, Pa.

PAS
J. MILIAUCKA

308 W. Centre str. Mahanoy City, Pa.
galima pirkti kuopigiausiai laivakortesant geriausių szipų važiuot. Priegtam leidžia pinigus tiesiog in Lietuwą, Russiją, Lenkiją ir kitas wisas szalis Europos. Teipgi laikau saliuną, kur kiekviens Lietuvis gaus gerą priėmimą ir rodą.

Iszsiunczaime in wisus miestus ir miestelius wisos Amerikos wisokius daiktus, kaipo tai: Maszinas del siuwimo, Maszinas del drukawojimo gromatu, Siutus, Overkotus, Wargonus, Armonikas, Grajyjamas Dežutes, Klarnetas, Fleitas, Basetles, Skripkas, Gitaras, Triubas, Žiuronus, Britwas, Peilius, Widelcius, Szaukszus, Strielbas, Rewolwerius, Laikrodžius, Laikrodelius, Lenciugelius, Kompasus, Žiedus, Auskarus, Abrozus ir wisokius kitus daiktus. Teipogi padidiname fotografijas, dirbdiname luksztus del laikrodeliu ir t. t. Prisiuncziame katalioga kožnam dykai.
Adresawokit teip:
Kelpsch, Noreiko & Co.,
56 Fifth Ave., CHICAGO, ILL.

NAUJES LIETUWISZKAS
SALJUNAS
202 S. Main Str., Shenandoah Pa.
JUR. ANCEREWICZEUS,
Nagi vyrai pas savo brolį lietuvnįka ant szalto alaus! isz Prancijos sznapso ir turkiszkų cigaru! Użeikit, o nepasigailesit.
Żmogus teisingas, su kiekvienu gražiai apsieina. [37 ir 19]

A. KIZLAITIS
yra mųs agentu Mt. CARMELIJE ir APIELINKESE.
Užraszo Garsą ir apgarsinimus priima.

Jeigu busi kada nor Plauberij užeik pas
JURGI ILGUNĄ
o pamatysi kokio gardaus aluczio gauśi, arielkele kaip medus, o cigarai turkiszki

50 YEARS' EXPERIENCE.
PATENTS
TRADE MARKS, DESIGNS, COPYRIGHTS &c.
Anyone sending a sketch and description may quickly ascertain, free, whether an invention is probably patentable. Communications strictly confidential. Oldest agency for securing patents in America. We have a Washington office. Patents taken through Munn & Co. receive special notice in the
SCIENTIFIC AMERICAN,
beautifully illustrated, largest circulation of any scientific journal, weekly, terms $3.00 a year; $1.50 six months. Specimen copies and HAND BOOK ON PATENTS sent free. Address
MUNN & CO.,
361 Broadway, New York.

GERIAUSIAS Lietuviszkas KRIAUCZIUS
Adomas Bujauckas
Persikraustė į savo naujus namus ant
307 W. Coal Str., Shenandoah, Pa.

Isz Pittsburgh'o.

Kaip tai linksma žmogui, kada iszgirsti linksmą naujieną ar isz tėvynės ar isz sziczion, Amerikos. Smagu iszgirsti, jog ten ir ten lietuviai darbuojasi dėl labo lietuvystės ir dėl pakėlimo savo vardo. Vienok tokių naujienų suvis mažai randasi, kad but kas gero, o vien tik iszgirsi vieton gero, blogus darbus.

Paimkim szios dienos atsitikimus. Jau maž-daug pažino lietuvius amerikiecziai ir daugeliose vietose lietuviai stovi kur-kas geriaus ir ir augszczaus už lenkus akise amerikiecziu. Tikt bėda, kad mųs broliai negali pamest tą bjaurų papratimą — girtybę ir klykavimą laike vestuvių ir krikszłynų. Na, ar-gi nepadyvai jeigu iszgeria po 28 ir daugiaus baczkucziu alaus, o begerdami ne kartą ir susipesza, per ką tampa paimti į cipę ir teisdarystę, kur dažino, jog yra lietuviais, isz ko amerikiecziai labai dyvijasi. Daugelije vietų lietuviai nėkiek nėra geresni už ungarus, kad net patys teisdariai juokiasi isz kvailumo mųs tų žmonių, kurie sukisza jiems savo pinigus. ,,Jeigu ne lenkai ir lietuviai, tai, girdi, mums – skvajeriams, but nekas."

Isz amerikiecziu retai kas eina pas teisdarį, nes taip nedaro, kad reiktų savo uždirbtą skatiką metyt ant niekų. Bėt užsimik musiszkiams apie tautiszkus daigtus, skaitymą laikraszcziu ir aukas, tai ką iszgirsi — iszkolios ir tiek, o kartais tokiam reik pasitraukt ir isz akių.

Isz 3 in 4 Vasario Elias Becker ėjo skersai gatves Chatham ir Fifth Ave. Taip umai atėjęs elektrszikas karas pagavo Elias Becker'į ir vilko net 77 pėdas ir taip sutryne, jog ant vietos numirė.

Pittsburgh'o lietuviszkoj szv. Kazimierio bažnyczioj prasidėjo ferai nuo 6 Vasario ir trauksis iki užgavėniu du kartus ant sąvaitės: panėdėliais ir subatomis nuo 7 valandos vakarais.

Teiksitės lietuviai atsilankyti į bažnytinę salę kelias valandas pasibovyti, gal kas tur laimę ir naudingą daigtą gaus.

Pasiskubįkit nusipirkt tikietą ant siuto, kurį aukauja P. Urbonas.

Visi tikisi ir tvirtina, jog nuo 4 Kovo, kada užstos prezidentas — McKinley'us, neatbutinai turi pasigerįt laikai, nes patys žmonės priverstų. Daug yra žmonelių, kurie didelį vargą kenczia ir jau jeigu laikas nepasigeris, tai tvirtina, jog taip pat gali stotis, kaip kad buvo 1877–78 metuose: žmonės ėjo, plėszė, degino kas tik pasipynė. Degino karus su tavorais ir gyvuliais. Kada jau pridarė gana daug blėdies, turėjo užganėdįti žmonių norus, ir turcziai turėjo prisilenkti ant darbinįkų reikalavimų. Gal dabar sulauksim geresnių laikų ir nereikės badą kenst.

Pr. Naujokaitis
1012 Carson str.
Pittsburgh, Pa.

Pittston, Pa. Meldžiu garbingo Garso Redaktoriaus patalpįti į Jusų laikrasztį nors trumputėlį apraszymą apie Pittston'o lietuvius, kurių czia yra gana didelis skaitlius [keli tukstancziai ypatų]. Czia yra uždėtos keturios brolįszkos pagelbos draugystės, isz kurių viena yra drauge ir kareiviszka, skaitanti suvirsz į 70 sąnarių. Draugystė szv. Kazimierio įsteigta dar 1885 metuse, isz to galima matyti, jog czionykszcziai lietuviai ne paskutiniai suprato apie reikalingumą vienyjimosi lietuvių į vieną kuopą. Taipos-gi yra Susivienyjimo kuopa; dabar skaitome 46 pilnus sąnarius. Antgalo jau keli metai kaip gyvuoja ,,Pittstono teatraliszka kuopelė", kuri kas mets loszia teatrą. Szįmet grajis ,,Ponas ir Mužikai" 22 dieną Vasario bažnytinėj salėj. Szįmetinis teatras bus ketvirtas, nes ketvirtas metas kaip laikosi teatraliszka draugystė. Pirmus metus grajijo tragediją: ,,Kražių skerdynė", antrus – ,,Bedievis", treczius – ,,Siberokai". Keli vaikinai priguli prie draugystės nuo pat jos užsidėjimo ir jau turi supratimą apie loszimą teatro. Tik tiek dar bėda, kad kiekvienas aktorius loszia pagal savo nuomonę ir nesiduoda kitam savę pamokįti; pertai laike ,,prakczių" nėr jokio susiklausymo.

Pittston'e, kiek galima spręsti isz žemiau paduoto atsitikimo, labai mažai yra lietuvių, mokancziu raszyti.

Dvi nedėlios atgal vietinė szv. Juozapo draugystė, turinti per 100 sąnarių, laikė savo metinį mitingą, ant kurio reikėjo isznaujo aprinkti vyriausybę. Sekretorium szios draugystės iki szių metų buvo galicijonas p. S. Szevec [pramokęs lietuviszkai], bet kad jis negyvena paczian Pittstone, tad neapsiėmė daugiaus buti sekretorium, kadągi jis isz kito miesto negali visada pributi ant mitingų. Tada norėjo apsirinkti kitą, bet isz viso 100to sąnarių nei vieno nerado, kuris butų galėjęs vesti draugystės knįgas. Pertai nutarė mokėti algą anam galicijonui, kad jis vėl vestų knįgas ir kad neduotų pairti draugystei.

Prie biznio taippat mažai kas griebiasi, nes isz tokio skaicziaus lietuvių, vos apie 16 yra biznierių: 11 saliunįkų, 1 kriauczius, 1 laiko arklius, du laiko sztorus ir vienas skustbarzdis.

Tarp savęs Pittstono lietuviai dailiau gyvena, kaip kitur, nes nėra jokių tikėjimiszkų vaidų.

Visi lietuviai yra parapijonais.

Vietinis.

Atsiszaukimas in ukesus.

Nekurios ypatos juodina demokratų kandidatą ant taksų kolektoriams: sztai jo prisiega, kuri tegul pertikrina kožną vieną apie jo teisingumą.

Pennsylvanijos valstija } S. S.
Schuylkillo pavietas. }

Priesz manę Ramybės sudžią (skvajerį) tame ir dėl to pavieto esantį asabiszkai atvyko Edwardas Burcke, Demokratų partijos kandidatas ant urėdo Taksų Rinkėjo miestelije Shenandoah'e, kuris prigulinecziai prisiekdįtas kaip įstatymai įsako, pranesza ir sako, jog paskalos, kurias garsina jo priesziniai ir nevidonai, buk jis, Edwardas Burke, yra užgrobęs ir pardavęs dziegorių ir kitus namų rakandus, prigulinczius negalincziam užsimokėti taksų žmogui, tos paskalos yra gryna melagyste ir be jokio pamato.

Ir toliaus minavotas Edvard Burke pripažįsta po prisiega, jog iszpildydams savo urėdą kaipo taksų rinkėjas dėl miesto Shanandoah'o jis niekad neužgrobė ir nepardavė jokio daigto, prigulinczio prie naminių rokandų, prigulinczių kuriam nebuk ukėsui arba mokancziam taksas arba kam kitaur ir jog jis isz ties tiki, kad ta paskala platinama dėlto vien, idant užkenkti jam kaipo kandidatui ir jog tie, kurie platina tą paskalą žino jog ji yra melagyste pamato neturinczią.

Edward Burke
vieta peczeczio

Prisiegė ir pasiraszė ant to priesz manę szitą 5 dieną Vasario 1897 m.

M. J. Lawlor,
Ramybes Sudžia
(peczėtis).

Lietuviszkas teatras.

Mt. Carmel'o jaunumėnė atgrajis 1 Kovos (March) komediją ,,Amerika pirtij." Nereikia, rodos, daug nė szneketi, kad teatras yra viena isz geriausių ir naudingiausių zobovų, kokios tik yra. Ten netik smagiai praleidi laiką, bet apturį drauge ir pamokinimą. Ne vienas Lietuvoj gal svajoja pamatyti ant scenos lietuviszką komediją ar dramą ir nesigailėtų nė triuso, nė skatiko, kad tik pamatyti. Tikimės kad ir aplinkiniai Mt. Carmel'o lietuviai nepatingės susirinkti į parapijinę salę, kur bus laikytas perstatymas.

Tikietas kasztuoja 15, 25 ir 50 centų. Pradžia perstatymo bus ant pusės asztuntos valandos.

Gromatnyczia.

,,Tevynės Sargo" redakcijai. Siųskite ,,Tėv. S." pagal sziuos adresus:

1) Motiejus Gaubas, P. O. Box 779. Travers City, Mich.
2) Rev. A. Kaupas, 352 South str. Wilkes-Barre, Pa.
3) Vincas Rudzinskas, 116 Breaker str. Scranton, Pa.

Skaitytojams norintiems per ,,Garso" red. gauti ,,Tevynės Sargą:" Pas mus nėra atliekamų No. ,,Tėv. Sargo" ir mes negalime prisiųsti jokio numerio ant pažiuros. Siųsdami tuos 75 centus už ,,T. S." pridėkit dar kelis centus ant nusiuntimo tų pinįgų į ,,T. S." red.

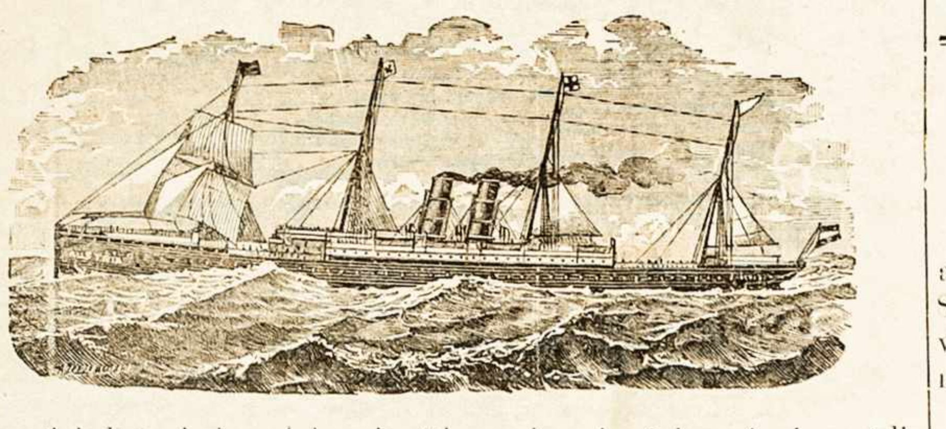
Tą laikrasztį gausite ne nuo mųs, tik tiesiok isz Tilžės.

P. J. Povilaicziui, Ansonia, Conn. Pinįgus $2,40 gavome. Szirdingai acziu už planimą mųs laikraszczio.

Insiszjurikite (apsisergekite) pas **David Faust,** 120 South Jardin Str Shenandoah, Ties lietuviszka baznyczia

Jis perstato geriausias, isztikimiausius ir seniausias Amerikoje apsaugojimo (insurance) kompanijoas. Insziurina nuo ugnėles jau daugelis metų

Povilas Obiecunas



vienatinis lietuviszkas pinįgų siuntėjas; siunczia pinįgus į visas dalis svieto: į Europą ir t. t. ir pinigai buna kuogreicziausiai iszmokėti per banką. Lietuviai visi privalo eit pas savo viengentį, o ne pas kokį ten žydą prigavėją. Gyvenanti toliaus nuo Pittsburgh'o gali pasirodavot per laiszką, įdėdami paczinį ženklelį už 2 centu, o gaus broliszką rodą.

Taip-gi parduoda ir laivakortes ant visų kelių į visas dalis svieto. Offisas (kantoras)

P. Obiecunas
1o12 CARSON STR, PITTSBURGH. PA.

LIETUVISZKAS
KRIAUCZIUS steliuotus siutus pasiuva tikt už $14 mažiausios prekės, eina iki $40, o kelnes nuo $3 iki $18; darau siutus pigiausiai kaip visur ir darbas buna atliktas kuopuikiausiai. Pasiskubįkit broliai! aplaikiau naujų materijų isz fabriko, ką dar nė vienas kriauczius neturi, padarysiu puikiai ir pigiai savo broliams Lietuviams, tikt n'užmirszkit atsilankit pas manę, o už ką nesigalėsit.

Adomas Pauliukaitis
2713 Penn. Avenue, Pittsburgh, Pa.

GERIAIAUS RESTAURACIJA
K. VERBILOS
Jagu sziczion atkeliausi, pas Verbilą visko gausi: szalto alaus, saldžios arielkėlės, o cigarai isz paczios Turkijos pargabenti.
72 — 12 Str. South Side, *Pittsburgh, Pa.*

Dvi vienatines Aptiekos kur galima susiszekėt lietuviszkai, nes Jurgis Murauskas, lietuvis, ten randasi, per ką gal'ma gaut broliszką rodą pas jį po tokiu adresu:
P.C. Shilling & Co.,
2801 & 2401 Penn. Avenue, Pittsburgh, Pa.

VIENATINE LENKISZKA
APTIEKA
netoli lietuviszkos bažnyczios. Vaistai esti pargabenti isz Europos ir receptai buna iszpildomi kuoteisingiausiai. Taipgi turi visokių patentavotų vaistų.
St. Sarzynskas,
805 Carson Str. South Side, PITTSBURGH, PA

Nori but bagotas? garsink savo bizni Garse.

Jau atspaudinome knįgą ,,Padėjimas lietuvių tautos Rusų vieszpatystėje", kurioje jos autorius grafas Leliva aiszkiai parodo priespaudas, kurias kenczia mųs broliai po maskoliaus jungu.
Kasztuoja tik 35 c.

Wanted—An Idea Who can think of some simple thing to patent? Protect your ideas; they may bring you wealth. Write JOHN WEDDERBURN & CO., Patent Attorneys, Washington, D. C., for their $1,800 prize offer and list of two hundred inventions wanted.

GARSO Spustuve

Kuopuikiausia ir už pigią prekę [czienia] iszpildo visokius drukoriszkus darbus: Drukuoja **Draugyszcziu konstitucijas, Pliakatus, Tikietus, Gromatas, Užpraszymus ant vesceliju ir t. t.**

DRUKARNES ADRESAS:
GARSAS PUBLISHING CO.,
119 E. CENTRE, STR., — SHENANDOAH, PA
K. Radzevicziaus namė, pas Lehigh Valles dypa.

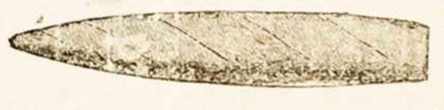
PUIKI PROGA!
Už pigiausia preke gauti visokių navatnų daigtų.

Juokinga kvietka yra reikalinga dėl kožno jauno; ta prisegę prie atlapo. Sutikęs savo pažystamą pagyrsi, jjog toji kvietka labai kvepia. Kada jis norės pakvėpįt, tad jam isz kvietkos vanduo czyrkszteis; kasztuoja tik............25c.
Prietaisas dėl darymo **baikų** ir yvairiausių kazyrių galitė gauti pas manę.
Puikios popieros dėl gromatų raszymo, su dailiom kvietkom ir su drukavotais pasveikinimais. Tuzinas popierų ir konvertų kasztuoja 35c.
Maldų ir Istoriszkų Knįgų galite gauti labai pigiai pas manę.
Maszinukės dėl drukavojimo gromatų pas manę gausit už pigiausia prekę.
Kas norės dasižinot apie kokį nors daigtą, atsiųskit už 2 c. markutę, o mes prisiųsime kataliogą arba žinia apie viską. Raszykit ant szio adreso:
Joseph Matutis,
287 Wyth Ave. Brooklyn, E. D. N.Y.

Už pigių-pigiausią prekę visoki vainikai dėl szermenų. Taiposgi isokios zobovelės isz blekės ir iszdirbimai isz geležies pas
Mrs. M. F. Schmidt's
107 Jardin str.
Shenandoah, Pa.
Labai gražios ir pigios Kalėdų zobovėlės.

VYRAI LIETUVIAI
IR PALIOKAI,
Apznaiminu jums, jog esu Notarijuszas Publicznas (Rejentas) szio Steito Pennsylvanijos ir jog dirbu visokius rasztus arba pasvieczijimus.
Kas norit savo dales arba laukus Lietuvoje kitam apraszyt, parduot arba pirkt nuo kito, czion gyvendami, arba katras norit czesa (uždarbį) parduot, ir kurie reikalaujat smertelno, arba už sukoliecziįimą Benefiszio atjeszkot, teiposgi laisnus dėl ženybos gaut.
Ateikit pas manę, o asz jusų norą iszpildysiu – lietuviszkoj arba lenkiszkoj kalboj.
John J. Bobbin
Publicznas Notarijuszas

ZINIA DĖL SALIUNIKU IR SZTORNIKU.
Pirkit sigarus ir sigaretus nuo



Juozo A. Mandour didžiausio ir pigiausio kupeziaus visame paviete. Jis pardavinėja taiposgi daug įvairių gražių mažmožių; parduoda viską už 20 procentų pigiaus nei kiti. Jei netiki, tai pamėgįk duot jam orderį. Jo krautuvė yra
237 E. Centre str.
Shenandoah, Pa.

R. A. Davenport
— PARDUODA —
VISOKIUS PECZIUS KUKNINIUS IR DEL SZILUMOS.
— TAIPOS GI —
Pataiso blekinius stogus ir užlaiko visokius daigtus reikalingus prie kuknios.
R. A. DAVENPORT,
27 S. Jardin str Shenandoah, Pa,

M. F. Maley,

16 N. Main st.
Shenandoah, Pa.
Parduoda dziegorius naujus ir pataiso visokius dalyku: isz aukso ir sidabro, kaip tais žiedus, spilkas ir kitus.

SALIUNINKAI!
— Na wisi prie alaus —
CH. SHMIDTO
Ar žinote lietuwiai kad CHRYSTIAN SHMIDTO yra geras alus ir galwa nuo jo niekad neskauda. Pas Ch. Shmith'a gali kas nori gauti ir baczkutia in namus parsigabenti.
70 W. Coal str. Shenandoah, Pa.
41ir 11

— PAS —
J. P. Williams & Son
-: Pigiausiai nusipirkt :-
FORNISZIUS, PIJANUS, VARGONUS IR SIUVAMAS MASZINAS.
13 N. Main, Shenandoah, Pa.

S. MARKAUCKAS
IR J. BUSZKEVICIUS
—neseniai pirko—
SALIUNA,
o pertai, žinote, jog kaipo naujas biznierius nesigaili savo gardaus aluczio ir turkiszku cigaru. Visi eikit pas savą ant 315 E. Centre st. Shenandoah, Pa. ||y

ANT PARDAVIMO.
St Patrick'o draugystė parduoda Beno Instrumentus, dasižinokit pas Patrick Conry prez. South Emrick str. Shenandoah, Pa.

,,LIETUVA"
NEDELINIS LAIKRASZTIS
Iszeina Chicagoje kas subata ir paduoda žmonėms svarbiausias ir teisingiausias zinias isz Amerikos, Lietuvos ir viso pasvieczio.

,,Lietuva" kasztuoja ant metų tik $2. Kas abu dolerius užsimoka isz virszaus, gauna puikę knįgelę, vertės 50c., dovanų. Kas užsimoka $1, gauna knįgelę už 25c. Knįgelę gali sav iszsirinkt isz musų kataliogo kas kokią nori, kad tik ne brangesnę per 50c., o prisiunsime dykai.

,,Lietuva" yra labjausiai iszsiplatinus po visą Ameriką, dėlto-gi biznieriams geriausiai užsimoka joje apsigarsinti.

,,Lietuvos" spaustuvės pausdina visokias knįgas, konstitucijas ir visus kitus drukus: lietuviszkai, lenkiszkai ir angliszkai. Darbą padaro gražiai, greitai ir pigiai, nes savo locname name turi kuo puikiausiai įrengtą visą spaustuvę.

,,Lietuvos" Redakcija parduoda szifkortes ant geriausių laivų, siuncziа pinįgus į Lietuva ir visas dalis svieto. Pinįgai iszsiųsti per ,,Lietuvos" redakciją greicziausiai suvaikszczioja kaip isz kitų agentų. ,,Lietuvos" redakcija teip-gi parduoda lotus ir namus Chicagoje aplink lietuviszką bažnyczią ir atlieka visokius lietavių reikalus gerai, greitai ir teisingai.

Raszant su bent kokiu reikalu į ,,Lietuvos" redakciją, arba pinįgus prisiunczіant, visada uždėkite szitokį adresą:
A. Olszevskis,
924 33rd Str. Chicago, Ill.

K. Radzeviczius
Puikiausia visam Shenandoah
RESTAURACIJA
Tris syk ant dienos karszti užkandžiai o teip visada szalti užkyka. Geriausi ir pigiausi pietus, viskas szviežia: cigarai alus pirmos kliasos.
KRAUTUVEJE
Teipgi netoli nuo saliuno visoki tavorai szvieži ir parduda kuo pigiausiai. Priegtam kožnas lietuvys ras szirdinga roda kiekvienam reikale.
O ir pinigus maino ir siunczia in LIETUVA ir in visas dalis svieto.
121 ir 117 E. Centre str,
[36 ir 9] SHENANDOAH, PA

Geriausia
Aptieka
Minersville'je, Pa.
Gali gauti visokių dalykų toaletai. } Liekarstvos – vaistai kuogeriausiai padaryti.
Beach'o aptiekoje
Dr. W.J. Beach, savininkas
OFISAS: NAMIEJE ant 4th & SUNBURY STR.

VYRAI! VYRAI!
Kas į Cleveland'ą atkeliausit,
Pas Olszinską visko gausit —
Szalto alaus, geros arielkos
Ir kvepenczių cigarų....
Ateik, broli, pamatyti
Ir to visko pabandyti.
Turiu puikiausią restauraciją isz visų Cleveland'o lietuvių
Su guodone
NikodemAs Olszinskas,
825 St-Clair str., Cleveland, Ohio.

MILAUCKO
Cash sztoras
Didžiausia vieta Shenandoah
Parsiduoda geriausi tavorai už pigiausia ciene.
Szifkartes parduodam ant visų kelių mariomis
Pinigus ko greicziausia tiesiok in namus nuliaidžiam.
Milauckas ir Sunus
105 S. Main Str.
SHENANDOAH, PA [37 ir 12]

HOTELIS arba geriausia užeiga dėl darbinįkų ar szeip žmonių. Kurie nor szį bei tą dasižinotie ir szalto aluczio taurę iszgertie ar cigarėlį parukyti, ateiklte pas:
12 North Hancock Street, Wilkes-Barre, Pa. Juoza Daukszi,